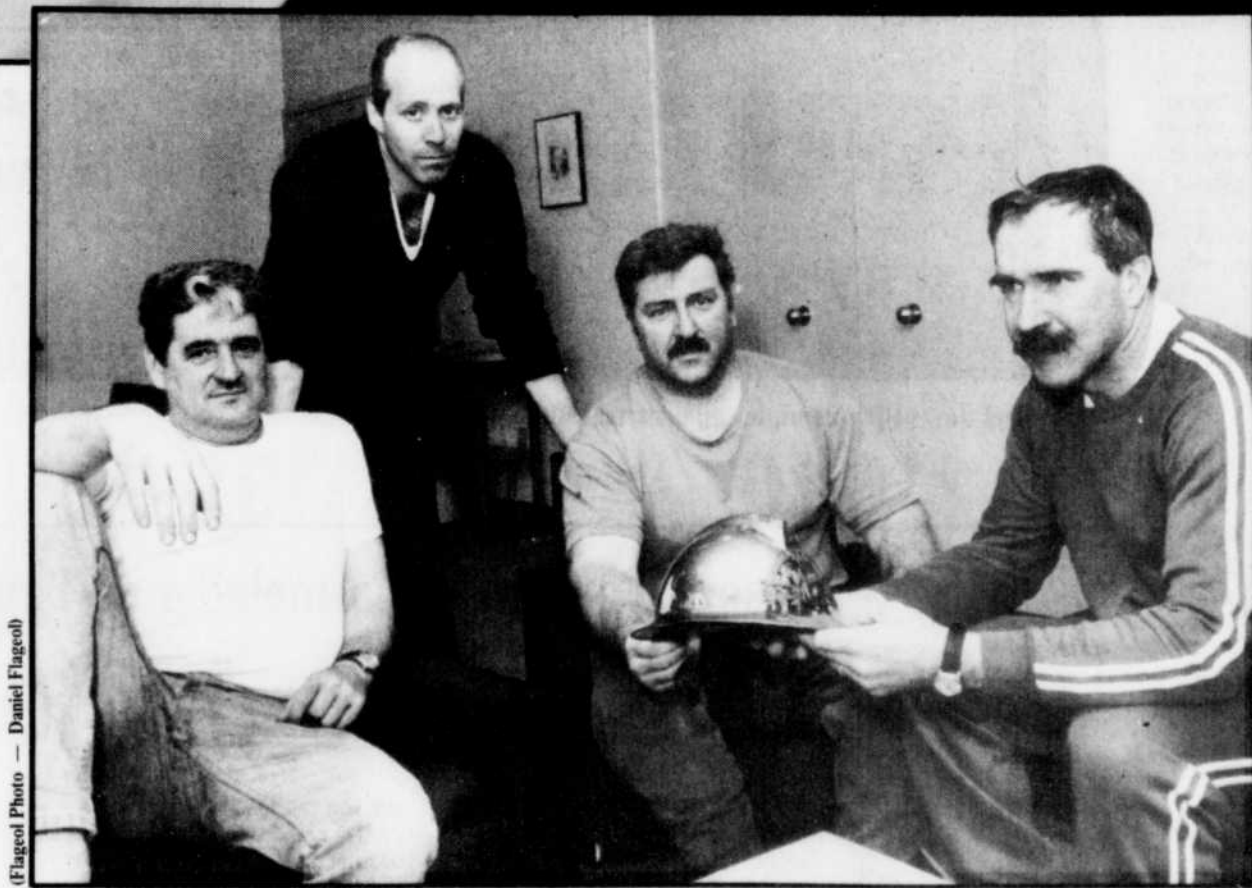




(Flageol Photo — Patrick Beauchamp)

Pompiers en alerte



(Flageol Photo — Daniel Flageol)

Même s'ils devaient combattre toutes les flammes de l'enfer, les officiers-pompiers Jean-Marc Labonté, Marc Champagne et Jean Thibeault, de même que le capitaine Michel Thibeault, ne changeraient pas de métier.

Trois-Rivières

Le feu vert est donné, et la conversation s'anime entre le capitaine Thibeault et ses pompiers. Ils s'échangent la parole comme un tison brûlant d'une même passion; vaincre l'élément chaud et destructeur qui leur donne, à chaque alerte, des sueurs froides dans le dos.

La fiction du film «Pompiers en alerte» et la réalité que doivent affronter les vrais sapeurs est à peine exagérée, même si le sourire en coin du capitaine du Service des incendies de Trois-Rivières laisse croire à quelques étincelles aveuglantes. M. Michel Thibeault et ses acolytes n'ont peut-être pas à combattre les flammes dans les tours infernales de Chicago, mais leur intervention, sur la rue des Forges par exemple, est tout aussi héroïque et essentielle.

Une cigarette au bec (!), le pompier Jean-Marc Labonté relaxe dans le mess des officiers en

compagnie de ses pairs Jean Thibeault et Marc Champagne. Leur supérieur a également troqué son imperméable pour un ensemble de coton ouaté. La dernière nuit a été passablement agitée. Six minutes passées minuit, mercredi, un appel fut logé au quartier général des policiers-pompiers, sur le boulevard des Forges à Trois-Rivières. Deux agents qui patrouillaient les environs du centre-ville se sont rendus illico derrière les Terrasses du Platon et ont confirmé qu'un incendie couvait sur le toit arrière. L'alerte a retenti; soixante-dix sapeurs et cinq camions se sont amenés.

«On ne connaît pratiquement jamais l'immeuble dans lequel nous devons intervenir. C'est notre pire obstacle», explique le capitaine Thibeault, appuyé par le sergent Marc Champagne qui raconte: «Ça ne faisait pas dix minutes que j'étais sur la toiture des Terrasses quand j'ai pensé qu'il valait mieux descendre. Habituellement, on peut y rester une demi-heure avant que ça risque de s'écrouler. Mais les poutres d'acier tombent plus vite que celles en bois, et c'est ce qui tenait la bâtisse.»

Un obstacle en attend souvent un autre, et le «backdraft» ne pardonne pas. Les gaz émanant

de la fumée, devenue noire, s'échauffent derrière le mur. Une porte s'ouvre, la pression se libère et c'est l'explosion. Les flammes montent et détruisent tout sur leur passage.

Avant d'ouvrir une trappe, les pompiers vérifient l'intensité de la chaleur qui s'y dégage. «Avec une scie mécanique, on fait des trous pour ventiler la pièce», décrit le sapeur Labonté qui rappelle que la chasse du foyer d'incendie se poursuit entre temps, et que la manoeuvre précitée facilite souvent sa détection.

Flairer l'ennemi

C'est l'instinct, voire la peur qui aide les pompiers à réagir au bon endroit au moment moment et ce, adéquatement. Pourquoi casser telle vitre plutôt qu'une autre? Pourquoi utiliser l'escalier de droite si celle de gauche même plus rapidement, et sécuritairement, à la sortie? Pourquoi, en fait, traquer des flammes qui rejoignent souvent leurs dômes? «Le feu parle, gronde», précise Jean-Marc Labonté. «Et lorsque tu entres dans une pièce et que tu regardes autour, tu sais, par expérience, si tu dois y rester ou non.»

Entre travailler sous la menace

d'un «backdraft» et marcher, à tâton, dans une épaisse fumée blanche et souvent meurtrière, le pompier Labonté préfère encore cette dernière alternative, masque à oxygène et excellent partenaire à l'appui. Celui qu'on surnomme son jumeau, le policier et sapeur Jean Thibeault, est du même avis.

Liés par la ceinture, les deux hommes se suivent pas à pas et se fraient un chemin qui les mènera vers le nid enflammé. Pendant que le premier essaie de découvrir, avec ses mains, la provenance de cette chaleur qui se fait de

disent-ils d'un ton quasi rassuré. Avec le temps, ils ont apprivoisé la nervosité, la panique, etc.: «On se raconte n'importe quoi, on crie, on chante. Ça nous change les idées», relate le sergent Marc Champagne. Son collègue Labonté avance quant à lui une autre théorie: «En parlant, tu prends nécessairement moins d'air pour respirer. T'économises ainsi le contenu de ta bonbonne d'oxygène.»

Nuit et jour

Dans la nuit de mardi à mercredi, le mercure est légèrement

vont se dégeler à l'intérieur du camion «rescue» et prennent un café», explique M. Labonté. «Mais lorsque tu reviens à l'extérieur, c'est pire», indique Marc Champagne. «Tout est glacé, même nos manteaux.» Des igloos, image-t-il, qui ralentissent leurs pas.

Mais les pompiers ne marchent pas. Ils courent. Et le taux d'adrénaline atteint pendant un incendie les gardent invariablement au chaud.

Le plus beau métier du monde

— page P2

plus en plus persistante, — «Si l'eau qui te retombe sur le casque et te coule dans le cou est de plus en plus chaude, c'est qu'il y a danger» — son confrère, armé d'un boyau d'incendie, noie la moindre étincelle jusqu'à ce que le duo repère enfin la source dévastatrice.

«On ne voit absolument rien»,

descendu sous le point de congélation. Autre avantage; le vent a été très discret. «Un temps idéal», déclarent les trois pompiers au repos.

Un climat incomparable donc avec les nuits glaciales de février, lorsqu'il leur est impossible de résister trois heures d'affilées sur les lieux du combat. «Les gars



Isabelle Légaré

«Faut être fou pour faire ce métier-là»

Isabelle Légaré
Trois-Rivières

Métier: policier-pompier. Un jour héros, le lendemain, zéro. «Quand on porte notre habit de pompier, les gens nous adorent. Mais après un feu, lorsqu'on redevient policier, nous nous faisons traiter de pourri», résume sans aigreur l'agent Jean Thibeault. «C'est normal. Quand tu dis police, tu penses répression.»

La conversation se prolonge dans le salon des officiers, et les mots du cœur ont remplacé la terminologie spécifique de la profession. Il a fallu que ce dernier évoque, entre deux récits, sa frustration quand le «monstre» emporte avec lui hommes, femmes, enfants et collègues pour que le ton, jusque-là animé, adopte celui de la confiance.

Jean-Maré Labonté et Jean Thibeault se souviennent de l'incendie qui a partiellement ravagé l'usine Wabasso, en 1973. Ils ont sauvé des flammes, in extremis, leur confrère Gilles Turgeon, surpris par une explosion. «La force du backdraft» lui a arraché le masque du visage. Ses poumons ont été brûlés. Et quand on a enlevé ses gants, la peau des mains a suivi...

Ils n'ont jamais oublié cette image, ni celle des quatre fillettes Guignard. Au début des années 70, un feu a rasé un logement de la rue Saint-Paul, emportant les sœurs dans ses cendres. «Tous les gars braillaient.»

Le sergent Champagne aussi a quelques souvenirs funestes enfouis dans sa mémoire. Mais à quoi bon raviver le feu et ses visions cauchemardesques.

Passion enflammée

De retour d'un sinistre, les pompiers font le bilan de leur intervention, en se disant que la prochaine fois, l'approche sera différente. Mais quand «le monstre» réapparaît, leurs stratégies s'envolent souvent en fumée.

«J'ai 22 ans de métier derrière moi et je peux affirmer que devant un feu, t'es perdant en partant. On doit alors faire le maximum en prenant le minimum de chances», conseille Jean Thibeault.

Les pompiers ne s'habituent jamais au danger que représente une alerte générale. Leur famille non plus. «Moi, ma femme refuse d'écouter les informations à la radio et à la télé quand je suis sur un feu», rapporte le sergent Marc Champagne.

Ils aiment les défis, le danger. «Faut être un peu fou pour choisir ce métier-là», admet



Seul devant l'ennemi, le pompier travaille avant tout en équipe.

(Flageol Photo — Patrick Beauchamp)

l'officier Labonté. Jamais cependant, ils prendront le risque de jouer avec le feu. La témérité n'a pas sa place, question de survie, d'éthique professionnelle.

Entre ciel et terre, les sapeurs forment un tout. «Si tu t'es engueulé avec un collègue quelques heures avant l'alarme, t'oublies tout ça sur les lieux d'un incendie», assure M. Champagne.

La confiance est primordiale, la bonne condition physique aussi. «Sans avoir des allures de Tarzan, nous devons être en forme. Le métier de pompier, c'est un travail d'homme. Et je dis ça sans vouloir dénigrer les filles qui sont avec nous», tient à préciser Jean Thibeault. «Si t'es victime d'un malaise, ton partenaire doit être capable de t'aider à sortir de là.»

La formation d'un pompier s'acquiert sur le terrain. En 1984, Marc Champagne a été engagé à titre de policier-pompier pour la ville de Trois-Rivières. En attendant son premier feu: «Les gars m'ont dit: Colle-toi sur un vieux. Tu vas apprendre.» Lorsque l'alerte a retenti, il s'est associé, instinctivement, à M. Labonté. Ni un, ni l'autre ne l'ont regretté.

«Depuis quelques années, nous avons des cours d'appoint qui nous enseignent les termes du métier et les dernières techniques à utiliser», ajoute ce vétéran. «Ça t'évite bien du trouble parfois.»

Que le spectacle commence!

Des bruits de sirène interrompent le silence de la nuit, les curieux accourent pour assister au spectacle. Un périmètre de sécurité est établi, mais il s'en trouve toujours pour s'approcher trop près des camions-citernes.

«Certains voudraient pouvoir entrer dans nos poches...» laisse entendre l'officier Champagne. Il accepte volontiers cependant leur présence, au moment de dérouler les boyaux à incendie. «On nous offre du café», ajoute l'agent Labonté qui apprécie également les félicitations qui leur sont lancées, une fois l'adversaire maîtrisé.

Modestes, les pompiers n'aiment pas qu'on les acclame en héros. Résignés, les policiers trouvent exagérée l'autre épithète déjà mentionnée.

Champagne, Thibeault et Labonté n'en demeurent pas moins convaincus; ils font le plus beau métier du monde. Fatigué, très fatigué, Marc Champagne est impatient de se retrouver sous la douche. «Je suis épuisé mais satisfait. J'ai donné tout ce que j'avais à donner, au meilleur de ma capacité», dit-il, résumant ainsi l'état d'âme de chacun. ●

Il se dit atteint de la maladie de l'environnement

Le calvaire de Roger Larouche

Mario Dubois
Saint-Léon-le-Grand

«**J**e suis presque un mort en sursis depuis 23 ans. Un jour fiston m'a dit: papa, crève! Tu vas moins souffrir...»

Pâle, 100 livres en moins sur les os, pris d'étourdissements chroniques, Roger Larouche, 41 ans, a très vilaine mine. Le voici en quarantaine dans sa chambre, privé de l'affection de sa femme qui doit dormir au sous-sol de la maison. Cela lui est arrivé plus d'une fois dans sa vie de couple.

C'est qu'il dit souffrir de la maladie de l'environnement depuis son enfance, sans le savoir.

Notre habitant de Saint-Léon-le-Grand suit une éprouvante diète à base de produits naturels. Le seul remède efficace qu'une naturopathe lui aurait prescrit contre sa présumée maladie de l'environnement identifiée voilà trois ans par elle après un infructueux suivi médical classique d'une vingtaine d'années.

Son organisme ne supporte pas les infimes défauts de l'environnement: substances polluantes dans l'air, aliments un brin viciés, produits chimiques, radiations électromagnétiques. Des manifestations pourtant inoffensives pour le commun des mortels. Seulement voilà, lui est hypersensible à tout. Il ne tolère pas l'ensemencement dans les champs de campagne et prend une décharge de courant électrique au téléphone! C'est tout dire

sur son malaise.

Il y a pire: les soins de la médecine douce que son naturopathe lui propose coûteraient environ 350 à 400 \$ semaine. La cure n'est pas défrayée par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSSQ) puisque les médecins ne veulent pas reconnaître sa validité pour l'instant.

Roger a eu beau protester auprès du MSSSQ et du bureau du premier ministre. Rien à faire, tant et aussi longtemps qu'un omnipraticien n'attestera pas la nature de son mal et la thérapeutique en cours.

«J'ai peut-être encore des ressources jusqu'aux fêtes. Après je vais dépérir parce que je n'aurai plus ce qu'il faut pour me traiter», signale le père de trois enfants.

Les trois ans de traitements à coups de fines herbes naturelles lui ont pris 80 000 \$, sa compagnie d'arboriculture, son gagne-pain occasionnel et une partie des profits de l'entreprise de son épouse.

«C'est une injustice flagrante, déplore l'homme d'allégeance chrétien-mormon, devenu membre de l'Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours il y a un an et demi. On refuse de m'allouer 350 \$ par semaine suffisants pour ce type de soins alors qu'on me permet et m'a permis l'hospitalisation à volonté pourtant vingt fois plus coûteuse et qui me détruit avec des médicaments!»

Une vie de calvaire

Il endure ce «calvaire», à di-

vers degrés de souffrance, depuis son enfance. Né avec une ménigie, Roger a toujours été un peu maladif. Il s'est promené d'un hôpital à l'autre dès l'âge de 12 ans pour différents maux physiologiques.

Il soutient qu'on l'a bourré de pilules pendant 23 ans pour enrayer son mal: valium, antidépresseur, lithium, ritoline (un speed!), anabolisant. Son état de santé a empiré! «La santé au Québec passe par les pilules», lance-t-il avec ironie. Ne croyant pas à ses histoires d'allergies aiguës, on l'aurait même interné notamment pour des états schizoïde, mania-co-dépressif, dépression simple.

Durant toute cette période, il a travaillé quand il le pouvait. Il a même lancé une entreprise privée que sa santé fragile a compromise.

À l'été 1988, il sort de peine et de misère de sa torpeur et se rend au centre Princeton Brain Bio Center du New Jersey. Une batterie de tests confirme des allergies aux aliments et à l'environnement. Il consulte trois naturopathes. L'un d'eux diagnostique lesquelles et lui suggère un remède comprenant minéraux, viandes, fruits, légumes biologiques.

«J'ai recouvré beaucoup de mieux. Je travaillais plus de 70 heures par semaine. Je négociais de gros contrats pour JGL Déboisements. Le traitement coûtait cher et je trouvais la transition alimentaire difficile et très stricte. J'ai tenté autre chose», raconte-

t-il. Mal lui en pris...

Il y a cinq semaines, il achète un appareil au laser nommé «The Solution» (!) en vente aux États-Unis, un machin plat devant polariser adéquatement ses aliments et le libérer de sa diète. «Tout mon organisme s'est détraqué d'un coup. Toutes mes allergies ont amplifié», a-t-il ajouté en se laissant tomber sur son lit.

Tout dans son environnement quotidien l'incommodait parfois, jusqu'au bord du coma: monoxyde de carbone, produits chimiques, émanations de gazoline, radiations électromagnétiques des automobiles, téléviseurs, chaîne haute-fidélité, téléphone, frigo, tapis, matière plastique, semences.

«Même les codes électroniques à l'endos des boîtes de mouchoirs après leurs passage à la caisse du supermarché m'affectait au plus haut point», précise-t-il.

Depuis octobre, il a déménagé de logis, loin de sa famille, au moins une demi-douzaine de fois avant qu'il ne trouve l'appareil ioniseur qui stabilise apparemment les ondes magnétiques des objets dans une pièce.

Roger est revenu à la panacée de la médecine douce. «Je n'ai plus les moyens, se plaint-il. Il est possible que j'aie droit aux prestations d'assurance-chômage. Environ 300 \$ par semaine. Mais j'ai une famille à nourrir et au moins 350 \$ de frais en produits naturels. Et le MSSSQ ne débourse toujours rien. Je suis victime du système...» ●



(Photo Abel Gianni Corbo)

Il ne faut pas choisir à la légère

«Le jouet est le moyen privilégié des enfants d'apprendre et de se développer»

Montréal (PC)

Le jeu permet à l'enfant de découvrir le monde qui l'entoure, développer de nouveaux intérêts et apprendre à se connaître, toutes bonnes raisons pour ne pas choisir les jouets à la légère.

En plus d'être amusants, ils doivent être adaptés aux intérêts et aux aptitudes des enfants, estime Diane Vinet, directrice de la formation des conseillères chez Jocus, une entreprise spécialisée dans la vente des jouets et responsable du développement au Québec d'un réseau d'environ 1000 conseillères qui organisent des rencontres à domicile.

«Le jouet est le moyen privilégié des enfants d'apprendre et de se développer, souligne-t-elle. Le défi qu'il lance doit donc être adapté à leurs besoins. Si le défi est trop grand, les enfants vont laisser le jouet de côté ou encore, vont se décourager. Ce n'est pas mieux s'il est trop facile.»

Les intérêts et les aptitudes des enfants varient évidemment en fonction de leur âge.

Le premier âge

De la naissance jusqu'à 18 mois, le bébé découvre son entourage et se découvre lui-même, explique Mme Vinet. Ses sens se développent. Il est donc important de le stimuler visuellement et auditivement. Il aime les jouets qu'il peut manipuler facilement, tirer, pousser, mordre ou secouer, souligne-t-elle.

«Jusqu'à un an, le plaisir est immédiat. Si le bébé aime faire une activité, il va la répéter et de cette façon, développer sa motricité fine.

À un an, il commence à marcher et à explorer l'espace environnant. Les objets qu'il peut faire rouler ou qu'il peut tirer le stimulent et l'encouragent à marcher et à sortir de son monde intérieur.»

De 18 mois à 3 ans, par ailleurs, l'enfant affermit ses mouvements et est très curieux. En quête d'autonomie, il recherche des activités qu'il peut effectuer seul.

Vers environ deux ans, il adore imiter les autres. Les jeux, dans la baignoire, sont également appréciés.

De 3 à 6 ans, insiste Mme Vinet, il est important de stimuler les enfants dans tous les sens. Ceux-ci inventent, jouent des rôles et imitent le comportement des plus vieux. Ils s'intéressent particulièrement à la nature et adorent les contes de fées et les histoires d'animaux. Leur habileté manuelle, par ailleurs, se développe rapidement.

«Il faut toujours considérer les enfants de façon globale et les stimuler de diverses façons, recommande-t-elle.

Les jeux de construction sont excellents pour développer la logique et apprendre à voir le monde en trois dimensions. Mais il faut également stimuler les enfants dans d'autres domaines.»

Autres choix

«Les casse-tête, par exemple, ont un début et une fin et sont très bons pour développer la concentration et le sens de la durée d'une

activité. Ils développent également le sens de l'organisation et le vocabulaire. Avec un casse-tête de l'Arche de Noé, par exemple, l'enfant apprendra le nom de tous les animaux.

Avec des jeux de stratégie, les petits prennent conscience de l'existence des autres... et doivent attendre leur tour. Ils vivent un peu de frustration, ce qui fait partie de la vie.

Les jeux qui développent la connaissance et permettent entre autres aux enfants de faire des associations, de leur côté, les préparent à la maternelle. À partir de 18 mois, par ailleurs, on peut initier les enfants à la lecture qui développe leur imagination et leur vocabulaire.

Vers 3 ou 4 ans, les enfants jouent avec des figurines, des poupées ou des ours et s'en servent pour exprimer, à leur façon, ce qu'ils ressentent. Mais encore là, ils n'ont pas besoin d'avoir 15 poupées. Il faut autre chose pour développer différentes facettes de leur personnalité.»

La musique, déplore-t-elle, est trop souvent oubliée. Or les petits peuvent développer tôt leur sens du rythme.

«Le bricolage, par ailleurs, développe l'imagination créatrice des enfants, leur habileté manuelle, leur minutie et leur sens de l'esthétique, poursuit Mme Vinet. Il permet aux enfants d'être fiers de ce qu'ils réalisent et développe leur estime de soi.»

Déroulement

Pour les petits, ajoute-t-elle, le mouvement est important. Déjà stressés (de retour de la garderie, le soir, ils doivent faire attention à ne pas parler fort et incommoder leur mère, qui est fatiguée), ils ont besoin de se dévouer. Certains jeux peuvent les aider à canaliser leur énergie refoulée, indique Mme Vinet.

Entre 6 et 9 ans, les enfants sont plus habiles et peuvent réaliser des activités physiques et intellectuelles plus exigeantes, poursuit-elle. Ils apprécient des jeux ou des activités qui nécessitent de la concentration ou des efforts, les jeux de groupe et les sports. Ils adorent se mesurer aux adultes.

Quand ils ont de 9 à 12 ans, finalement, les enfants ne veulent plus être traités comme des enfants. Ils aiment se concentrer sur des projets personnels où ils mettent leurs aptitudes à l'épreuve. Les activités qui les amènent à se dépasser leur plaisent particulièrement.

«À partir de neuf ans, les jeunes aiment les jeux de stratégie qui leur permettent d'anticiper, d'émettre des hypothèses et de jouer leurs partenaires. Les jeux de connaissance générale difficiles, le bricolage et les jeux de construction sophistiqués les intéressent également.»



Encore aujourd'hui, la poupée Barbie se veut un jouet de prédilection pour les jeunes.

(Photomédia Sylvain Mayer)

L'engouement pour les poupées ne se dément pas

En perte de vitesse, le jeu vidéo cède du terrain aux jouets traditionnels

Aucun jouet ne fera l'unicité cette année, ce qui dégage les parents de l'obligation de courir d'un magasin à l'autre pour trouver la perle rare. Plusieurs représentants de l'industrie estiment qu'ils auront plutôt tendance à opter pour des jouets classiques éprouvés.

«Les parents choisissent des jouets dont les enfants ne se tennent pas une semaine après Noël, souligne Gerhard Witter, acheteur de jouets chez Eaton. Ils seront prêts à y mettre le prix, mais ils voudront en avoir pour leur argent. Ne voulant pas décevoir leurs enfants, ils ne prendront pas de risque et opteront pour des valeurs sûres.»

Le jeu vidéo Nintendo et les tortues Ninja, très populaires l'an dernier, ont cédé un peu de terrain aux jouets traditionnels comme les produits Lego et Playmobil, les poupées Barbie et les animaux en peluche, indique M. Witter qui souligne la remontée des poupées, en particulier.

«Cette année, les poupées équipées de puces électroniques ont envahi le marché. Elles font pratiquement tout: parler, pleurer, marcher, ramper, rire, manger, mastiquer et même souiller leur couche. Les puces sont beaucoup plus sophistiquées et de bien meilleure qualité. Des poupées font même plusieurs trucs en même temps.»

Scott Crowder, acheteur de jouets chez Zellers, voit d'un bon oeil la perte de vitesse du jeu vidéo Nintendo.

«Il a assez bien pénétré le marché et les ventes vont tranquillement diminuer, prédit-il. Il sera tout de même encore très fort, mais contrairement à l'an dernier,

la demande n'excèdera pas l'offre.»

Lui aussi croit que les parents délaisseront les jeux électroniques pour choisir des jouets plus traditionnels qui procureront de nombreuses heures de plaisir à leurs enfants.

«Les jeux d'action, comme les figurines et les Ninja Turtles, ont également perdu un peu de leur attrait, poursuit-il. Les parents préféreront les blocs, les jeux de construction, les autos et les camions, les jeux de bricolage, etc.

Et comme c'est le cas lorsque les temps sont durs, les poupées seront de nouveau populaires. Les parents savent que leurs fillettes joueront avec une poupée, lui broseront les cheveux, la changeront, etc. En acheter une devient donc une bonne décision.»

Poupées mécaniques

Donna Piasentini, responsable des relations publiques chez Hasbro Canada, mise beaucoup sur les nouvelles poupées Hasbro et Kenner. Elle a particulièrement confiance en «Bébé Petit-Pas», qui marche et rampe seule, et «Poupée Vivante», qui mange et mastique des aliments spéciaux, prend son biberon... et souille sa couche.

Le fait qu'elles soient dures et lourdes n'est pas un obstacle, dit-elle.

«Contrairement aux poupées molles, les poupées mécaniques ne sont pas faites pour être câlinées, défend-elle. Les fillettes s'en servent plutôt pour faire des jeux de rôle. Et elles ne sont pas toujours tendres. Elles prennent leurs poupées par les cheveux, changent leur couche, les habillent et les déshabillent. Les poupées doivent donc être solides. Elles sont lourdes, parce qu'elles sont mues par des piles.»

Les jouets, tout comme la mode, reflètent les tendances et la façon de vivre de la population, croit-elle. Dans les années 90, les gens reconsidèrent leurs valeurs et recommencent à passer plus de temps à la maison en famille. Ils veulent aussi donner à leurs enfants des jouets qui leur laisseront de beaux souvenirs.

«Les parents ne désirent plus dépenser de l'argent juste pour dépenser de l'argent, dit-elle. Ils veulent que les enfants s'amusent pendant de nombreuses années avec leurs jouets. C'est pourquoi nous avons lancé cette année une version moderne de la maison de poupée. Les petits, âgés de 2 à 6 ans, joueront longtemps avec elle et répéteront différents scénarios.»

André Kirouac, président de Distribution Importation Kirouac, une coopérative d'achat qui regroupe des spécialistes indépendants du jouet à travers la province, croit lui aussi que cette année, c'est l'année de la poupée mécanique.

«Une dizaine de poupées sont annoncées à la télé, dit-il. Elles ne perceront pas toutes, mais elles seront très populaires.»

Les grandes compagnies (Irwin, Playskool et Mattel) ont toutes lancé leurs petites sirènes, inspirées du film d'animation de Walt Disney, poursuit-il. Elles seront également très en demande... et il ne devrait plus en rester dans les magasins au début de décembre, prédit-il.

François Payeur, directeur des ventes chez Irwin, qui a obtenu la licence de reproduction des personnages de «La petite sirène», prévoit lui aussi qu'il n'y aura pas suffisamment de petites sirènes. Il croit également que les pou-

pées mécaniques seront populaires. «Elles sont très mignonnes et deviennent magiques lorsqu'on met une pile dedans.»

André Kirouac, l'un des trois grossistes vendant des jeux vidéo Nintendo au Québec, liquide ses cassettes depuis le printemps. À compter du 1er janvier, explique-t-il, la compagnie Nintendo Canada prendra la relève et commencera à introduire le Super Nintendo de puissance 16 bits (huit de plus que le jeu actuel).

«Les gens devraient acheter des cassettes d'ici le mois de février, conseille-t-il, puisqu'elles ne seront pas compatibles avec le nouveau système et il n'en restera plus par la suite. Par contre, les amateurs pourront toujours les louer dans les clubs vidéo.»

Selon lui, le système Genesis de Sega, de puissance 16 bits, a une longueur d'avance. Ce qu'il croit également François Payeur, de chez Irwin.

«C'est notre meilleur vendeur, et de loin, précise-t-il. Au début, nous étions dans l'ombre de Nintendo, mais l'ombre a pâli. Nous prévoyons ne pouvoir répondre à la demande d'ici Noël.»

Louise Paré, directrice des ventes chez VTech Canada, qui se spécialise dans les jeux électroniques éducatifs, estime de son côté que les jeux accompagnés d'une voix et d'effets sonores sont de plus en plus populaires.■

Arts et spectacles

«The Phantom of the Opera»

Trop féérique
pour faire peurIsabelle Légaré
Montréal

On comprend un peu mieux maintenant l'excitation de la ballerine Nathalie Nadeau avant la représentation de «The Phantom of the Opera», jeu-di dernier, à Montréal. Spectaculaire, la comédie musicale en met plein la vue.

Tant mieux si l'adaptation visuelle du roman de Gaston Leroux prend des allures hollywoodiennes. Tant pis si l'interprétation n'émeut pas autant que les voix et pas de danse impressionnante.

S'inspirant d'un classique de la littérature française, le compositeur Andrew Lloyd Webber (Jesus Christ Superstar, Cats) et le metteur en scène Harold Prince font de «The Phantom of the Opera» une première version canadienne en tournée nationale pendant deux ans.

Jusqu'au 20 février 1992, 37 interprètes, 27 musiciens, un chef d'orchestre, quatre directeurs techniques, 35 techniciens, 13 habilleuses, 5 perruquiers, 1 maquilleur, 230 costumes, 150 paires de chaussures, 115 perruques, 56 microphones, 104 enceintes acoustiques, 900 «cues»... bref, dix millions de dollars hanteront les coulisses du Théâtre Maisonneuve, à défaut de l'Opéra de Paris.

Arabesque

Nathalie Nadeau est âgée de 23 ans. Seule Québécoise et francophone de la compagnie, cette graduée des Grands Ballets Canadiens a mis ses premiers chaussons lorsqu'elle avait à peine 4 ans. Sa mère, Mme Michèle Lemieux, une Ouest-

Trifluvienne, est impatiente d'assister au rêve devenu réalité de sa fille.

Depuis avril, Nathalie a dansé à Ottawa et Vancouver. À la veille de la première montréalaise, elle se disait particulièrement nerveuse. «C'est chez moi ici. Il y a beaucoup plus de monde que je connais», a-t-elle déclaré, cette semaine, au cours d'une entrevue téléphonique accordée au Nouvelliste.

Jeudi, elle s'est exécutée avec grâce, suivant pas à pas le reste du corps de ballet.

Trio amoureux

«The Phantom of the Opera» raconte l'histoire du fantôme au visage déformé (Jeff Hyslop), aux traits hideux, qui se cache dans les sous-sol de l'Opéra de Paris, terrorisant ses occupants par diverses manifestations. Il tombe un jour éperdument amoureux d'une jeune soprano, Christine Daaé (Patti Cohenour). Le fantôme devient son ange, guide et gardien, et réclame son aide pour créer la musique de la nuit.

Mais le cœur de Christine tréssaille pour Raoul aussi (David Rogers), vicomte de Chagny qui lui voue une admiration sans borne.

Et les lumières fusent

Dès le prologue, le ton est donné; costumes majestueux et éclairages éblouissants. Par la suite, les effets spéciaux s'additionnent, au gré du spectre qui jette son sort sur les tenants de ce qu'il répète lui appartenir; l'Opéra de Paris.

Un gigantesque lustre s'élève au-dessus des spectateurs qui plus tard, sont fascinés par les rideaux qui montent et descendent, une sérénade sur un lac parsemé de bou-

gies, des flammes, les masques du bal masqué, etc. etc. Une ombre au tableau; à attendre la prochaine attraction visuelle, on n'écoute plus le discours romanesque qui se déclare, quant à lui, sans artifice.

Présenté en langue anglaise, «The Phantom of the Opera» est sur-titré en français, sur deux écrans de projection installés de chaque côté de la scène. L'accent «british» adopté par les comédiens et chanteurs ne donne pas le choix d'y avoir recours. Le regard doit s'équilibrer cependant entre la scène et le tableau projecteur. Mais au fur et à mesure que les actes se succèdent, l'assistance se contente uniquement des sons et lumières qui la plongent au cœur de l'action.

Nathalie Nadeau soutient que «The Phantom of the Opera» s'adresse à tous. Vrai. Pour les effets spéciaux et les clins d'oeil humoristiques surtout. «Ce n'est pas un spectacle comme les autres», a-t-elle encore dit. Juste en effet. «The Phantom of the Opera» vaut la peine d'être vu, juste pour le plaisir de redécouvrir un grand roman, et de se laisser prendre pas tous les autres classiques qui ornent les étagères poussiéreuses.

Les amateurs d'histoires d'épouvante n'ont rien à craindre. «The Phantom of the Opera» est beaucoup trop féérique pour faire peur. En fait, tout ce qui risque de donner des frissons, c'est le prix du billet; entre 70 \$ et 100 \$... ●



Le Fantôme (Jeff Hyslop) en compagnie de Christine Daaé (Patti Cohenour).

CINÉMA CARTIER SHAWINIGAN

JUSQU'AU 21 NOVEMBRE



CHAD et ALEX: frères jumeaux séparés par la violence, réunis pour la vengeance

SAMEDI 19h et 21h Lundi
DIMANCHE AU JEUDI 19h 4\$

ÉGALEMENT
AU CINÉ-CLUB DE SHAWINIGAN
Dimanche 16h30
Lundi au mercredi 21h

"Tout dans ce beau film nous atteint, nous émeut. À voir".
- Odile Tremblay, LE DEVOIR

Mr. & Mrs. Bridge
Paul Newman

2268, ST-MARC, SHAWINIGAN 536-7091

SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE DE LA MAURICIE INC.
PROGRAMMATION 1991-1992

DATES	ACTIVITÉS	SUJETS
25 septembre -	Conférence:	La France.
27 novembre -	Conférence:	Les loisirs des Trifluviens
12 décembre -	Conférence:	La région Bordelaise et ses vignobles
15 janvier -	Conférence:	La course autour du monde
21 janvier -	Conférence:	Les Basses Laurentides
11 février -	Conférence:	Le Portugal
19 février -	Conférence:	L'eau potable à Cap-de-la-Madeleine
10 mars -	Conférence:	L'Australie et les îles du Pacifique
18 mars -	Conférence:	L'Argentine
25 mars -	Visite:	Les églises de Montréal (en semaine).
15 avril -	Conférence:	Le Chili
18 mai -	Visite:	La Seigneurie de Lotbinière

PARTICIPATION: 2 formules au choix.

1. par abonnement: Membre régulier: 15\$
Membre-étudiant: 10\$
Membre Âge d'or: 10\$
- ou 2. à la carte: 3\$ par conférence

Postez à: Société de géographie de la Mauricie inc.
C.P. 842, Trois-Rivières, Qc.
G9A 5J9 375-5754 (Diane)

COUPON D'ABONNEMENT (1991-1992)

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

STATIONNEMENT

*L'embaras
du choix*

AUTOGARE
(Hôtel de ville)

STATIONNEMENT ÉTAGÉ
(rue Badeaux)

Première heure	1,00 \$
Chaque demi-heure additionnelle	0,50 \$
Maximum pour 24 heures	6,00 \$

STATIONNEMENTS PUBLICS
EXTÉRIEURS

STATIONNEMENT
DU PARC PORTUAIRE

Permis mensuel de 35 \$ (plus les taxes)
disponible à la trésorerie de l'Hôtel de ville.
Aussi: le parc portuaire vous offre le tarif horaire,
selon le mode «Horoparc».

BRAVO! BRAVO!



The PHANTOM of the OPERA

de ANDREW LLOYD WEBBER
mis en scène par HAROLD PRINCE



Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal



MAINTENANT
JUSQU'AU
20 FÉVRIER, 1992

QUELQUES PLACES
ENCORE DISPONIBLES
POUR NOVEMBRE

Version originale! En anglais
avec des surtitres en français.

RÉSERVEZ UNE SOIRÉE
AVEC LE PHANTOM

(514) 790-2222

Billets en vente également
au guichet de la Place
des Arts et aux guichets
TicketMaster (situés dans
certains magasins de La Baie)

Groupes: (20 personnes
minimum) téléphonez:
(514) 874-9153 au Québec
(416) 925-7466 en dehors du
Québec

Reservez une place de choix
grâce à Avant première
de American Express, composez
le (514) 790-0300

Cartes Canadiennes La Presse

Aujourd'hui à
14h et 20h!

À la recherche d'erreurs

New York (AFP)

Le journaliste américain Bill Givens a vu l'an dernier 150 films en salles et loué 430 vidéos pour assouvir sa passion: chercher les erreurs de noms, de lieux, d'action, de costumes ou de logique du scénario, un hobby qui en fait la bête noire des réalisateurs mais lui permet de publier des livres qui recensent impitoyablement le moindre faux pas.

Givens raconte qu'il a trouvé sa vocation en allant voir «La guerre des étoiles», quand le héros incarné par Mark Hamill s'adresse à la Princesse Leia en l'appelant Carrie, un moment d'absence de l'acteur qui a employé le prénom de Carrie Fisher, qui jouait le rôle.

Aidé maintenant par des centaines de lettres de cinéphiles qui lui donnent des pistes, Givens vient juste de sortir son deuxième livre, «Son of Film Flub», qui épinglé presque tous les grands succès du box-office.

Dans «Une jolie fille», Julia Roberts grignote un croissant, et dans le plan suivant, la pâtisserie repose intacte sur la table.

Dans «Le Parrain III», un journal daté du 27 mars 1980 annonce la mort du pape Jean-Paul Ier, qui est en fait mort le 28 août 1978.

Partie des États-Unis à bord d'un Boeing-767, la mère du héros de «Maman j'ai raté l'avion» arrive à Paris dans un Boeing-757.

Patrick Swayze et Demi Moore, héros de «Mon fantôme d'amour», commencent une chaude scène d'amour bras et visage éblouissants de terre glaise autour d'un tour de potier, et se retrouvent la seconde d'après aussi propres qu'au sortir du bain.

Dans «Il danse avec les loups», un conducteur de locomotive mord dans un oeuf dont des bouts restent fichés dans sa moustache. Tout a disparu dans le plan suivant.

Un journaliste qui tend un magnétophone de poche vers Harrison Ford, à sa sortie du tribunal, dans «Présumé innocent», n'a pas mis de cassette dans l'appareil.

Un micro baladeur fait soudain irruption entre Anjelica Huston et John Cusak dans «Les arnaqueurs», tandis qu'un gâteau congelé dégele en moins d'une seconde dans «Trois hommes et une jeune demoiselle».

Plus pointue encore, cette erreur dans «Piège de cristal II»: Bruce Willis téléphone depuis une cabine Pacific Bell dans l'aéroport de Washington, ville où la compagnie téléphonique n'est pas implantée.

Bill Givens fait aussi des erreurs: il a épinglé «L'éveil» pour avoir fait oublier à Robert de Niro un sac en papier qu'il avait à la main. En revoyant encore une fois la vidéo, Bill a fini par repérer le sac, resté sur une chaise. Trop tard, le livre était déjà sous presse.

François Feldman envie la chanson francophone au Québec

«On a bien du mal à s'imposer dans les radios en France»

Roland Paillé
Trois-Rivières

Qui l'aurait cru? La chanson francophone se porte mieux au Québec qu'en France. En tout les cas, elle est plus «visible» dans les radios francophones québécoises qu'en France. C'est du moins ce qu'en déduit le chanteur français François Feldman, qui est présentement en tournée de promotion au Québec pour son nouvel album «Magic' Boul'vard».

«J'ai un grand respect pour le Québec. Vous défendez tellement la chanson française ici. En France, on a quand même bien du mal à s'imposer dans les radios. Il y a beaucoup de musique anglo-saxonne», a confié Feldman, lors d'une entrevue accordée au Nouvelliste.

D'après le chanteur, le pourcentage du contenu musical dans les radios de France n'est pas régi, comme c'est le cas ici. «Non, on n'a pas ça, on se bat toujours», déplore-t-il encore.

Au Québec, le pourcentage de musique francophone doit diffuser une radio francophone est de 65%. En France, même s'il n'y a pas de pourcentage imposé par législation, Feldman croit qu'il est inférieur à 50%.

91: une année sombre

L'année 91 est décidément une année sombre pour la scène artistique en France. Après Gainsbourg, plus tôt cette année, voilà que disparaissent coup sur coup, à une semaine d'intervalle, Mort Schuman et Yves Montand. On s'en doute bien, les Français ont été pris par surprise à l'annonce de la mort du second, samedi.

À ce moment-là, Feldman était encore en France. (Il est arrivé au Québec dimanche.) De ces décès le chanteur dit: «Ça fait peur un peu.»

D'après lui, les jeunes se souviendront de Montand surtout pour ce qu'il a fait à cinéma, plus que son héritage comme chanteur. Et aussi pour certains passages de sa vie privée. «Bon, il a fait des bizous avec Marilyn Monroe, il était marié avec Simone Signoret: c'est un mythe, c'est toutes les années difficiles. Et, ce qui est bien, c'est qu'un qui prend un engagement politique», témoigne Feldman.

Magic' Boul'vard

Sur «Magic' Boul'vard», on remarque qu'il y est beaucoup question des femmes. Et ce n'est pas l'effet du hasard. «J'adore les femmes, il y a beaucoup de femmes (sur mon disque) et j'aime le contact des femmes, reconnaît Feldman sans détour. Elles ont un goût artistique que j'aime beaucoup», ajoute-t-il. On ne sera donc pas surpris de voir que le ton de ses textes est sensuel, très sensuel même.

Sur cet album on retrouve un texte de Beaudelaire mis en musique par Feldman, et ça a donné «Le serpent qui danse», le premier extrait du disque. En fait, il l'a écrite dans le but de la montrer à Gainsbourg, mais pas pour la lui donner. «Non, c'était pour lui montrer que j'aimais beaucoup ce qu'il faisait et que j'avais envie de réciter un poème comme il faisait souvent. Mais il est mort avant qu'il ne voit cette chanson», se souvient, désolé, le chanteur.

«Magic' Boul'vard» est le nom d'un théâtre qui était situé dans le quartier qu'habitait Feldman lorsqu'il était enfant. Ainsi, c'est une histoire qui tourne autour de l'ouvreuse du cinéma, et les autres plages du disque traitent de personnages habitant sur cette artère. «Le poison rose», c'est la prostituée de la rue, «Wally boule noire» est le petit rapper, «Le serpent qui danse» est cette fille qui danse», explique

encore le chanteur.

Après «Le serpent qui danse», voilà qu'on pourra voir bientôt un clip sur la chanson «Magic' Boul'vard». «Il vient d'être terminé, et c'est Annie Girardot qui joue le rôle de l'ouvreuse», note Feldman.

Sur ce disque, on parle aussi d'urgence à l'environnement, dans «Ne perdez pas la boule», de suicide, dans «Existe», d'enfance, dans «Joy». Même le Québec a sa place puisqu'il a inspiré «Tombé d'amour». «Vous avez une expression au Québec que j'aime beaucoup, et c'est «tombé en amour». Je l'ai modifiée pour «tomber d'amour», fait-il savoir.



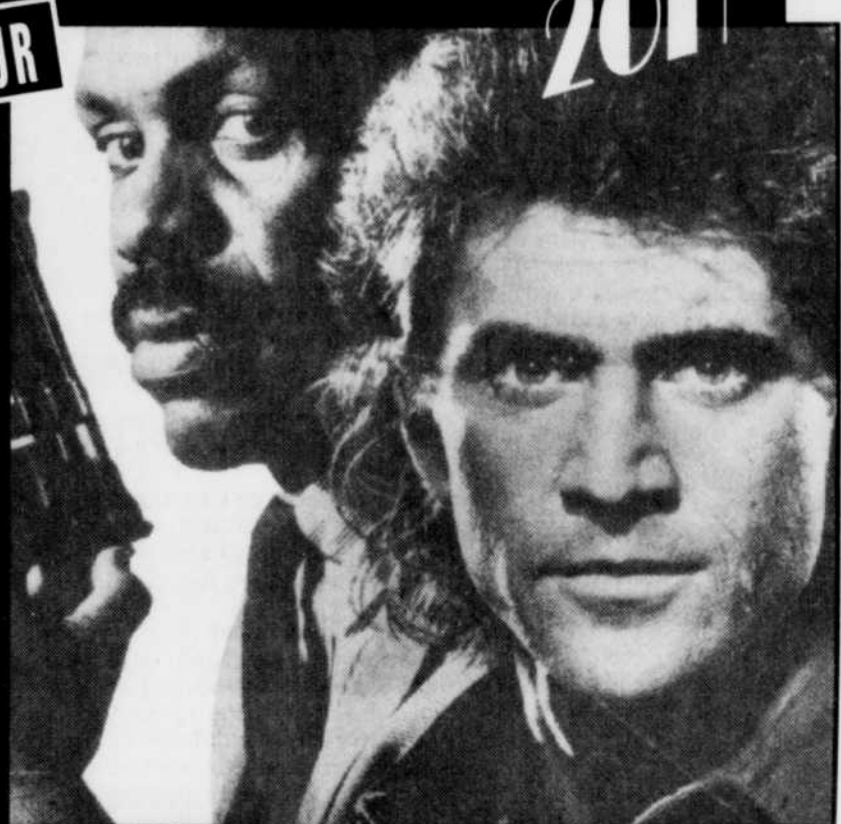
François Feldman

DIMANCHE

EN PRIMEUR

20h

SUSPENSE
ET
ACTION
AVEC
MEL
GIBSON



L'ARME FATALE

Télévision
Quatre Saisons

cfkm
super 16 tv

Ciné-Entreprise
cinéma IMPÉRIAL (Trois-Rivières Ouest)
4425 Boul. Royal 373-1001

4.00\$

GOLDIE HAWN

TROMPÉE
version française de
DECEIVED

SAM.-DIM. 12h40 - 14h50 - 17h - 19h10 - 21h20

L'Argent
des Autres

version française de
Other People's Money

SAM.-DIM. 13h20 - 17h20 - 19h20

RICOCHE
version française

SAM.-DIM. 15h20 - 21h20

TROUBLES

WOLFGANG PETERSEN

SHATTERED

SAM.-DIM. 13h30 - 15h30 - 17h30 - 19h30 - 21h30



BIENTÔT AU FLEUR DE LYS, 5 SALLES ULTRA-MODERNES

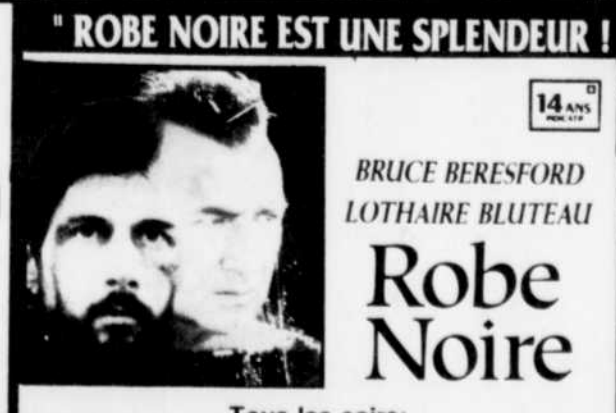
ROCK DEMERS PRÉSENTE
CONTE POUR TOUS No. 12

Samedi et dimanche
13h 15h.

la championne



Vendredi: 19h
Samedi et dimanche: 13h15, 15h15 et 19h



Tous les soirs:
19h15 et 21h20



"Dans la plus pure tradition des maîtres du style: Hitchcock, Polanski, Jonathan Demme leur a concocté un excellent film d'angoisse, bien mené, bien joué, bien tourné. Un vrai diamant noir".
Odele Tremblay, LE DEVOIR
★★★★★
John Griffin, THE GAZETTE
Jodie Foster / Anthony Hopkins / Scott Glenn
le silence des agneaux
Tous les soirs: 21h

FLEUR DE LYS
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES 375-3277

Up with People.



UN SPECTACLE QUI BAT AU RYTHME DU MONDE
LE GROUPE "UP WITH PEOPLE" VOUS PRÉSENTE SON TOUT NOUVEAU
SPECTACLE "RYTHME DU MONDE".

DEUX HEURES
INOUBLIABLES
AVEC UNE
TROUPE DE 100
CHANTEURS ET
DANSEURS DU
MONDE ENTIER.

Mercredi
27 novembre
à 20h

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

ADULTES: 16\$ - ÉTUDIANTS et ÂGE D'OR: 13\$
BILLETTERIE: 380-9797

Présenté par votre quotidien
Le Nouvelliste et CHLN55AM

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: 375-9390

RHYTHM OF THE WORLD • RHYTHMUS DER WELT • RITMO DEL MUNDO • RYTHME DU MONDE • RHYTHM OF THE WORLD

Arts visuels

John Lindsay Gouws à La Galerie

La chaise comme métaphore et monument

André Gaudreault
Trois-Rivières

En 1978, John Lindsay Gouws était encore en Afrique du Sud et obtenait cette année-là un diplôme en génie électrique du Port Elizabeth Technicon. Venu au Canada, il obtiendra un DEC en arts plastiques du Cégep du vieux Montréal. Il fréquentera par la suite l'Université du Québec à Montréal, qui lui décernera un baccalauréat en 1986 et une maîtrise en 1989.

Mais sa formation première en fera d'abord un technicien au Centre canadien d'architecture de Montréal en 1989 après avoir été auxiliaire d'enseignement à l'École d'architecture de l'Université McGill.

Tout ces renseignements ne sont pas inutiles si l'on veut expliquer un peu la démarche de l'artiste à travers ce qu'il expose jusqu'au premier décembre à La Galerie de la rue Saint-Antoine à Trois-Rivières.

Il s'agit de quelques éléments d'un projet auquel il travaille depuis plus de trois ans sous le thème suivant: «Une chaise: métaphore et

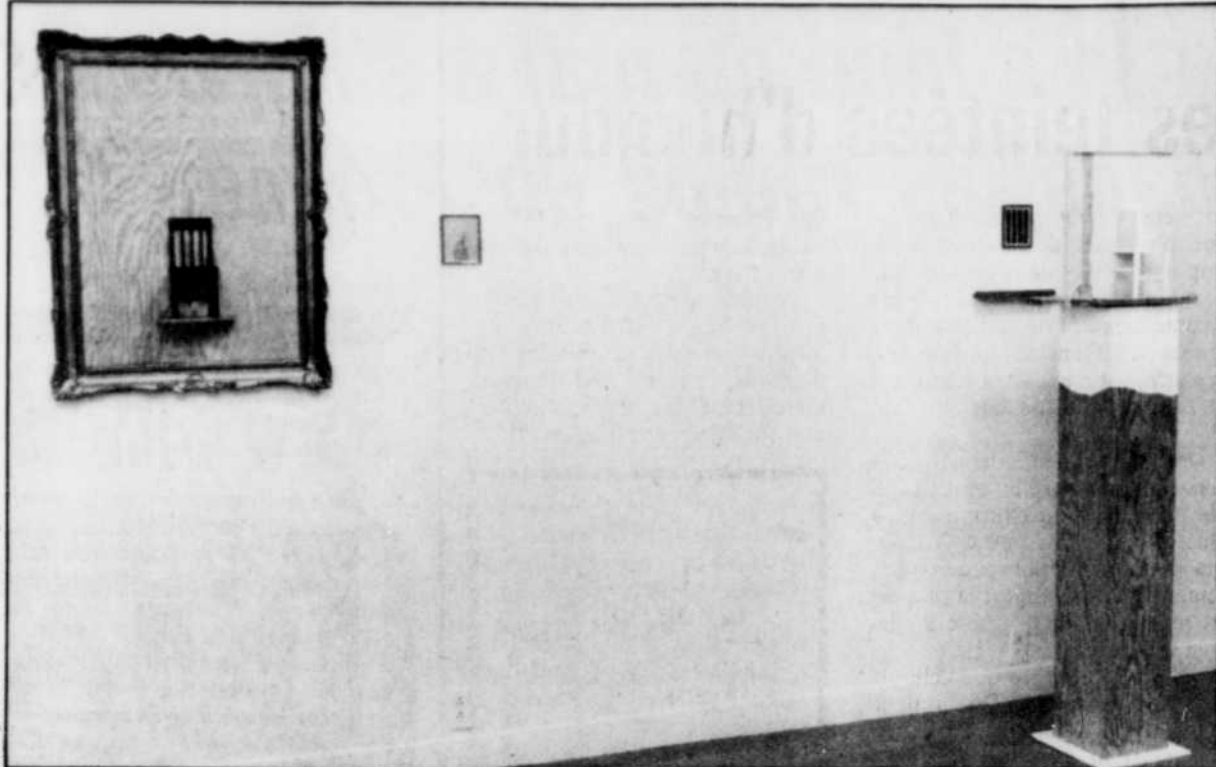
monument», présenté sous forme d'installation.

Dans ce projet, j'utilise la peinture, la sculpture ainsi que des références architecturales afin de créer un contexte conceptuel et critique à plusieurs niveaux où se situe le véhicule métaphorique de la chaise, écrit John Gouws dans l'explication de sa démarche artistique.

La chaise comme métaphore? Pas facile à percer ce concept. La chaise (toujours vide) intégrée à un tableau bidimensionnel, la chaise qui trône au sommet d'une structure architecturale, la chaise en photo sur le mur. La chaise sculpture, monument et... métaphore.

Laissons parler l'artiste: «Au début, le bois, le contre-plaqué et la toile étaient les seuls matériaux utilisés. La qualité de la surface n'était déterminée que par la couleur naturelle de la toile et du bois, et par la peinture blanche, noire et grise. Ensuite l'utilisation du sable, de morceaux d'acier et de briques de terre cuite a donné une plus grande portée aux références architecturales».

Mais l'aspect poétique de la création d'une oeuvre est pour John Gouws un objectif important. «En conséquence les matériaux que j'utilise sont exploités



Une partie de l'installation de John Lindsay Gouws, exposée à La Galerie de la rue Saint-Antoine.

pour leurs qualités esthétiques et symboliques, et le soin apporté à la finition des pièces révèle mon intérêt pour le facteur artisanal du travail de l'artiste».

Et c'est bien en raison de cela que vous restez sans mots devant ce travail que vous ne pouvez vous empêcher d'admirer pour ce qu'il est, c'est-à-dire de l'art, sans nécessairement en percevoir au premier coup d'oeil toute la signification.

À l'aide des explications de l'artiste vous en venez à convenir que ce travail est une critique de la civilisation en cette fin de siècle. Les chaises vides sont les témoins du matérialisme, de la détérioration de l'environnement et des implications des technologies modernes

dans nos valeurs traditionnelles. On peut visiter l'exposition du lundi au dimanche de 14 h à 17 h et les jeudis et vendredis soir de 19 h à 21 h.

Pierre-André Gervais

Quelques coins de Trois-Rivières et de nombreux personnages, voilà ce que présente jusqu'au 28 novembre à la Maison des Vins, le peintre Pierre-André Gervais.

Cette exposition a ceci de particulier qu'elle est composée de pyrogravures sur linoléum (procédé plutôt rare) que l'artiste a nommé «monotypes linogravés» puisqu'elles ne comportent aucun tirage, chaque pièce étant unique.

Plus important encore est le fait que ces oeuvres révèlent un talent indéniable pour le dessin chez Gervais, talent qui n'était pas aussi évident dans ses oeuvres peintes des

dernières années. Ses personnages, qu'il faut parfois déchiffrer à travers un enchevêtrement de traits, sont remarquablement expressifs alors que ces «coins de ville» sont particulièrement vivants.

«Des immeubles, massifs et bien droits, cela manque de vie, de mouvement. Pour y mettre de l'énergie j'utilise beaucoup la ligne brisée», confiera Pierre-André Gervais, qui semble avoir découvert avec la technique ici utilisée, un procédé qui lui convient parfaitement.

Le public aura d'ailleurs l'occasion de comparer avec d'autres oeuvres récentes (huiles, pastels, etc), d'ici le 20 décembre à l'atelier-studio de l'artiste au 180 de l'avenue du Parc. Les heures de visites seront les suivantes: de 19 à 21 h les jeudis et vendredis soir et de 13 h à 17 h les samedis et dimanches.

Dictionnaire de l'Art

Le plus gros et le plus complet

Graham Heathcote
Londres (AP)

Le «Dictionnaire de l'Art» le plus complet au monde est en préparation et sera publié en 1994, aux éditions Macmillan de Londres.

Les 30 ou 32 volumes qui constitueront l'énorme recueil auront nécessité 12 ans de travail. Ils contiendront au total quelque 35 000 rubriques rédigées par 7000 collaborateurs de 106 nationalités ainsi que 16 000 illustrations.

Le dictionnaire, tiré à 10 000 exemplaires — «mais nous espérons qu'il y aura réimpression», précisait récemment Ian Jacob, l'éditeur, lors d'une présentation à la galerie Nationale de Londres — se vendra aux alentours de 8000 \$.

La décision de créer ce dictionnaire vient du succès rencontré par le «Nouveau Dictionnaire de la Musique et des Musiciens» en 20 volumes publié par Macmillan en 1980 — et qui valait déjà 2000 \$.

Le Dictionnaire de l'Art se distinguera des ouvrages de référence déjà existants (l'encyclopédie de l'Américain McGraw, le lexique des Allemands Thieme et Becker et le Benezit français) par le fait qu'il proposera les biographies de 21 000 directeurs, collectionneurs, vendeurs à côté des présentations classiques d'artistes. Autre particularité: il a l'ambition de traiter de l'art dans le monde entier, depuis l'âge des cavernes, et d'englober les arts décoratifs et l'architecture.

«Nous tenons à ce que ce dictionnaire soit le plus à jour possible. C'est pourquoi nous devrons nous pencher de nouveau sur l'art contemporain dans les heures mêmes précédant la publication», explique l'historienne de l'art américaine Jane Soaf Turner, 35 ans, rédactrice en chef de l'ouvrage.



Centre
des Arts
de Shawinigan

(819) 539-6444

Présente
à la salle
Philippe-Filion

Autoroute 55-sortie 217



29
NOV.
20h30
20\$

23 NOV.
20h30
20\$



10-11-12 DÉCEMBRE 20h30

Les Quatre saisons de Piquot

de
gilles
vigneault



(pour
enfants)
1er
DÉCEMBRE
8\$



ALAIN MORISOD
Sweet People
La tournée 1992
16-17-18 février
20h30
25\$

N.B.: Très bonne suggestion
de cadeau pour les Fêtes.

PROGRAMMATION Le Nouvelliste

DATE DU SPECTACLE	ÉVÉNEMENT	HEURE	PRIX	DATE DE MISE EN VENTE
23/11/91	Merci BEAUCOUP	20h30	20\$	21/10/91
29/11/91	PARENT-BARETTE	20h30	20\$	28/10/91
1/12/91	LES QUATRE SAISONS DE PIQUOT (pour enfants)	14h	8\$	4/11/91
10-11-12 DÉCEMBRE 1991	(Comple) BROUE	20h30	29\$	11/11/91
16-17-18 FÉVRIER 1992	ALAIN MORISOD	20h30	25\$	18/11/91

LES BILLETS POUR CES SPECTACLES SONT PRÉSENTEMENT DISPONIBLES

En collaboration



Heures d'accueil de la billetterie:

Du lundi au vendredi, de 12h à 19h
Sur fin de semaine à compter de 17h lorsqu'il y a spectacle.
(539-6444)

CENTRE
D'EXPOSITION
DU 1er NOV. AU 1er DÉC.

SALLE 1
"OEUVRE D'ART CHOISIES"

SALLE 2
"DES HOMMES ET DES FEMMES"

HEURES D'ACCUEIL: samedi et dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le Centre d'exposition vous offre également un service de visites guidées sur demande. Information: 539-1888

CHALET DU SPORTIF ST-LOUIS-DE-FRANCE

Pour le mois de novembre

Vendredi
samedi
DANSE
SOCIALE

DANSE
avec le groupe
JOCELYNE
et MICHEL

Tous les samedis soir à 21h30
SUPER PROGRAMME D'AMATEURS
Animateur JACQUES TI-CO PELLETIER

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1991-1992



ATELIER PRESSE PAPIER

ARTISTE INVITÉE:
MADAME LOUISE PANNETON

Estampes de grande qualité à bas prix!!!

Les oeuvres seront mises en vente
à partir du mercredi 30 octobre à 17h
jusqu'au jeudi 9 janvier 1992, 21h.

Un choix de plus de 20 oeuvres d'art offertes
au prix de 40\$ l'unité

TIRAGE: Collection complète des oeuvres de la campagne 91-92

Les artistes participants sont:

Normand Aubry	Guy Bailey	Aline Beaudoin
Raymonde Béliveau	Denis Charland	Louise Courchesne
Guylaine Doucet	Lise Drolet	Alain Fleurent
Nelson Gagné	François Guay	Louise Hallé
Eneida Hernandez	Guy Langevin	Jo Ann Lanneville
Louise Lavoie Maheux	Elisabeth Mathieu	Francine Turcotte
Carl Pelletier		

Louise Panneton, artiste invitée

C'est une chance incroyable pour vous de:

- Embellir vos murs avec des oeuvres originales
- Débuter ou continuer une collection d'oeuvres d'art
- Offrir une oeuvre en cadeau pour Noël

Les oeuvres seront exposées à l'atelier Presse Papier
73, rue St-Antoine, Trois-Rivières

373-1980

Ne tardez pas de venir faire un tour,
car les oeuvres s'envolent très très vite!!!

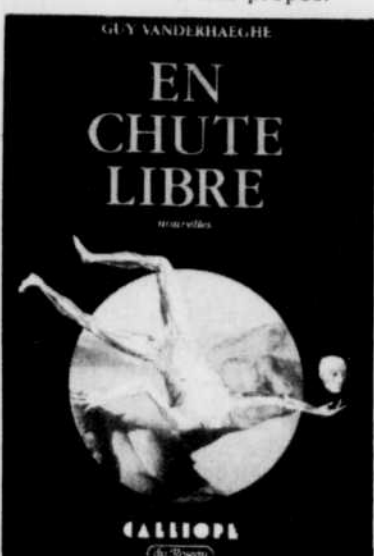
Les livres

Guy Vanderhaeghe

Oeuvres crues teintées d'humour

André Gaudreault

Les éditions Québec-Amérique et du Roseau ont beau publier des romans d'auteurs canadiens-anglais, et Pierre Tisseyre, s'échiner sur sa collection «Les deux solitudes», ce n'est pas demain la veille que l'on apprendra à les mieux connaître tant les journaux québécois sont silencieux à leur propos.



Bien sûr, si on a une idéologie à défendre (idéalement le féminisme) comme Margaret Atwood, les choses sont beaucoup plus faciles. Mais il n'est pas évident que cela ajoute quelque chose à la littérature. Il semble pourtant qu'il ne soit pas suffisant, pour être reconnu à sa juste valeur, d'avoir du talent comme Guy Vanderhaeghe, ce Saskatchewanais d'origine flamande dont nous avions parlé du premier roman «Une histoire de mon temps», publié en 1984 sous le titre de «My Present Age» et traduit plus tard en français.

Voici maintenant, du même auteur, un recueil de nouvelles publié en 1982, «Man Descending», et qui nous arrive en français aux éditions du Roseau, traduit par Charlotte Mélançon.

«En chute libre» réunit une douzaine de nouvelles toutes écrites sur le thème du vieillissement (avec la maladie qui l'accompa-

gne généralement) de la dégradation physique, de la chute pour employer le mot de la traductrice. Avouons que ce n'est pas très gai comme thème. Pourtant, l'auteur y met tellement d'humour (un peu grinçant parfois) que leur lecture en devient souvent amusante.

Je n'aime généralement pas beaucoup la nouvelle, ce récit qui n'a pas de fin, ou plutôt qui en a plus d'une. Mais avec Vanderhaeghe, on a affaire à de courts romans, je dirais, dont la plupart du temps, la fin s'impose d'elle-même.

Et quelle écriture que celle de Guy Vanderhaeghe! On dirait le réalisme du début du siècle. Le romancier ne s'enfarge pas dans les fleurs du tapis, et quand il veut parler de merde ou de cul, il n'y va pas par quatre chemins, il dit merde et cul.

En fait, à chaque nouvelle, on a le sentiment de retrouver le personnage paumé aux prises avec ses difficultés existentielles de «Une histoire de mon temps», tant il est vrai que la plupart des auteurs ont tendance à écrire constamment le même livre.

Mais ces difficultés, elles sont universelles et chacun en rencontrera quelques-unes au passage auxquelles il fut déjà confronté dans sa propre vie. Voilà qui rend des personnages attachants.

Encore à propos de l'écriture, il faut noter que l'auteur adore le dialogue, de sorte que l'on ne s'ennuie pas un instant dans cet ouvrage de 285 pages.

Julien Green

Qu'il est agréable de se plonger dans les réflexions d'un maître, celles-ci dussent-elles remonter à quelques années déjà. C'est précisément le cas avec l'ouvrage de Julien Green, «L'homme et son ombre» présenté et annoté par Giovanni Lucera et qui paraît aux éditions du Seuil.

À l'exception de la première nouvelle de Green, écrite et publiée en 1920 dans le journal de l'Université de Virginie, «L'apprenti psychiatre» (et qui est traduite ici par son fils), le reste est constitué essentiellement de cours

que l'auteur a donnés dans des collèges américains dans les années quarante.

Notons que l'ouvrage est bilingue, et que c'est à Green lui-même que nous devons les traductions, bien évidemment, Green étant l'un des rares auteurs authentiquement bilingues.



Naturellement, les premiers textes (les cours) portent sur la littérature. Le romancier et ses créations, d'où viennent les romans?, exercices pour délier les doigts ou le roman sans peine, sont autant de sous-titres révélateurs du propos de l'auteur. Paris et Souvenirs de Passy sont de touchantes réminiscences de Julien Green sur cette ville où il est né et qu'il a tant aimée. On y rencontre au passage de grands noms de la littérature.

Non seulement a-t-il aimé Paris, mais la France aussi, sa langue et ce que ce pays a donné au monde. À ce propos on retrouvera dans cet ouvrage un texte étonnant de cet auteur qui était aussi américain. C'est «L'honneur d'être Français», écrit en mai 42 et publié dans Pour la victoire, puis affiché dans toute la France libre et enfin, repris aux États-Unis. Julien Green n'acceptait pas que ses compatriotes américains puissent se moquer, dans des revues ou des pièces de théâtre, de la défaite française. Belle leçon de reconnaissance et de grandeur.

Enfin, si vous aimez la noblesse de Julien Green, la qualité de sa voix unique dans la littérature française, ne vous gênez pas. ●



LES MARDIVIS

FRANÇOIS MASSICOTTE

RÉCIT

ANTHONY KAVANAGH

MARC LARRIVÉE

DANIELLE NOLIN

MARIO BÉLANGER



Juste pour rire

C'est bien plus drôle

le MARDI...

MARDI,

LE 19 NOVEMBRE

À 20H30

LE FÉLIX

691-2026

ENTRÉE LIBRE

BAR LE FÉLIX

926 NOTRE-DAME, TROIS-RIVIÈRES

AVEC LA PARTICIPATION DE et Le Nouvelliste

LE VENDREDI
13 DÉCEMBRE
1991 À L'ÉGLISE
ST-PIERRE DE
SHAWINIGAN
À 20h00

UNE PRÉSENTATION



LE DIMANCHE
15 DÉCEMBRE
1991, À LA
SALLE
J.-ANTONIO-
THOMPSON
À 20h00

UNE PRÉSENTATION



Le Messie

Ostr

de Haendel

avec

le chœur de l'université (UQTR) et la chorale du conservatoire.

Direction musicale: Gilles Bellemare

Solistes

Céline Dusseault, soprano
Donald Lavigne, ténorGabrielle Lavigne, alto
Michel Ducharme, basse

COMPTOIR MUSICAL
FILION
SHAWINIGAN 536-2575

BILLETS
EN
VENTE

SALLE J.-ANTONIO-
THOMPSON
380-9797



SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON



Jeudi 21 novembre, 20 h 30 — 25 \$



Vendredi 22 novembre, 20 h 30 — 25 \$



Jeudi 28 novembre, 20 h 30 — 20 \$



Mardi 3 décembre, 20 h 30 — 25 \$



PARMI NOS IDÉES-CADEAUX

ABONNEMENT-THÉÂTRE, BILLET DE SAISON

LETTRES D'AMOUR Le pays dans la gorge

Bobépine CHAPITRE DEUX

CONTE D'HIVER 70

Brûlée Hors-Série

Achetez maintenant!

Date	Événement	Abonnement-théâtre	Billet de saison
14 février	20h30 Lettres d'amour	X	X
28 février	20h30 Le pays dans la gorge	X	X
6 mars	20h30 La mandragore	X	X
20 mars	20h30 Les dix petits nègres	X	X
11 avril	20h30 Bobépine	X	X
1 ^{er} mai	20h30 Chapitre II	X	X
8 mai	20h30 Conte d'hiver 70	X	X

Abonnement-théâtre : 75\$ Billet de saison : 100\$

EN PLUS

Achetez dès maintenant votre abonnement-théâtre ou votre billet de saison et vous pourrez acheter en Hors-Série et avant le grand public vos billets "pour"

Brûlée uniquement vendredi 31 janvier, 20h30 31 \$

HORS-SÉRIE

Important

* Limite de 1 billet par abonnement théâtre ou par billet de saison

Pour achat téléphonique

380-9797



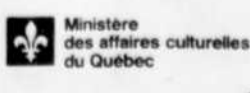
Horaire de la billetterie

Lundi au samedi 11 h 00 à 18 h 00
Journée de spectacle 11 h 00 à 21 h 00
Dimanche 13 h 00 à 21 h 00
(Journée de spectacle seulement)

PROGRAMMATION

Le Nouvelliste

Date du spectacle	Événement	Heure	Prix (hors de service et taxes inclus)	Date de mise en vente	Date du spectacle	Événement	Heure	Prix (hors de service et taxes inclus)	Date de mise en vente
21/11/91	Marjo (en rappel)	20 h 30	25\$	21/10/91	06/12/91	Concert de Noël	20 h 00	25\$	11/11/91
22/11/91	Bonjour, là, Bonjour, dramatique	20 h 30	25\$	21/10/91	07/12/91	Concert des Fêtes de l'Orphéon	20 h 30	15\$	07/10/91
23/11/91	Trésors de l'Espagne (Grands Explorateurs)	18 h 30	15\$	28/10/91	12/12/91	Transgression (Le Ballet international du Québec)	20 h 30	15\$ étudiant avec carte et âge d'or 25\$ adulte	08/11/91
27/11/91	Vive les gens (Up with peoples)	20 h 00	16\$ 13\$	28/10/91	13/12/91	Roumanie millénaire (Grands Explorateurs, Hors-Série)	18 h 00 20 h 30	10,30\$	18/11/91
24/11/91	Adamo	20 h 30	27,50\$	14/11/91	15/12/91	Orchestre symphonique de Trois-Rivières - Concert de Noël	20 h 00	25\$ 24\$ 15\$	18/11/91
28/11/91	Marie-Lise Pilote (la fille du Groupe Sanguin)	20 h 30	20\$	28/10/91					
03/12/91	Pâté campagne comédie SUPPLÉMENTAIRE	20 h 30	25\$	07/10/91					



La télévision

Danièle L. Gauthier
Presse Canadienne

Yvon Deschamps

■ Après sept ans d'absence, Yvon Deschamps revient sur scène avec un pot-pourri de ses monologues les plus populaires. Radio-Canada diffuse les samedis 16 et 23 novembre, 19h, le spectacle qu'il présentait tout récemment au Spectrum de Montréal.

En première partie, le monologue reprend quelques classiques comme celui des débuts du Cable TV mais en faisant un parallèle entre la guerre du Vietnam et celle du golfe Persique. Il revient avec le thème, toujours actuel, de la violence et de la fierté d'être Québécois dans lequel il fait référence au référendum de 1980 et à celui qu'on nous promet.

La semaine prochaine, il parle des filles et du mariage, du foetus (en version intégrale), de l'être positif et des bébés. Il est aussi question que l'humoriste national ajou-

te un ou deux nouveaux monologues au programme.

Aimer à la vie, à la mort

■ À POINTS DE VUE, les jeudis 21 et 28 novembre à Radio-Québec, on présente un documentaire intitulé «Mortel désir» traitant de la spontanéité du désir amoureux à l'ère du sida.

La première partie analyse le comportement de personnes dont le désir amoureux les a confrontées à des partenaires atteints du sida. Forcés de prendre conscience qu'ils s'exposent au danger à chacune de leur relation sexuelle, elles doivent donc s'imposer d'intégrer la menace du sida dans leurs élan amoureux, de freiner leur spontanéité. Le documentaire démontre que d'ici à ce que ce réflexe soit intégré au comportement humain, la maladie a malheureusement le temps de se propager.

En seconde partie, une fois qu'on se sait atteint, après l'effondrement total, on doit continuer à



Après sept ans d'absence Yvon Deschamps est de retour.

vivre. Mais vivre prend une toute autre signification et plonge invariablement le sujet au cœur de ses valeurs fondamentales. On s'occupe alors de vivre l'amour plutôt que de le chercher.

Le diable en chacun de nous

■ Selon le cinéaste Gilles Carles, «on porte le diable avec soi dans sa culture». Il a donc réalisé LE DIABLE D'AMÉRIQUE, un documentaire qui englobe une rétrospective des mythes, contes et légendes d'un peu partout dans le monde, démontrant que finalement, le Vainqueur qu'on détectait sous différentes formes à l'époque se présente aujourd'hui de façon plus subtile dans le Mal qui, au nom du progrès, divise les hommes et détruit la vie. Aux Beaux Dimanches de Radio-Canada, 21h.

La ménopause

■ On compte, au Canada, plus de trois millions de femmes, âgées entre 40 et 59 ans, donc susceptibles de connaître les premiers balbutiements de la ménopause. Ce phénomène, comme bien d'autres, fut gardé tabou au cours des siècles. On cachait tellement ce phénomène que même aujourd'hui, l'information coule au compte-goutte. Des journalistes du POINT rencontrent, entre autres, Clémence Desrochers qui fut l'une des premières à questionner publiquement les femmes à savoir «si l'on doit ou non prendre l'hormone». À Radio-Canada, lundi, 22h25.

Complicité

■ Sous le thème de la vie privée, Claude Charron fait une intrusion dans le milieu des journaux artistiques pour tenter de mettre au jour le degré de complicité qui existe entre journalistes et artistes en traitant les cas de Michèle Richard et de Daniel Lavoie. On fait ensuite une comparaison entre les droits des couples gays de Toronto, où l'on considère un conjoint homosexuel au même titre qu'un hétérosexuel et ceux du Québec où ce n'est pas le cas. Puis on jette un regard sur les appels obscènes ou de harcèlement qui sont beaucoup

mieux contrôlés à Québec qu'à Montréal. Au MATCH DE LA VIE, mardi, 21h.

À Radio-Canada

■ Les funérailles du Cardinal P.-É. Léger seront diffusées en direct cet après-midi, de 14h à 17h30. En conséquence, la programmation de la journée sera perturbée. Aux MATINÉES DU DIMANCHE, Luciano Pavarotti chante La Bohème, opéra en quatre actes de G. Puccini, à 14h. À 20h, présentation du championnat international de danse 1991, animé par Véronique Béliveau et Yves Pilon auquel participent des concurrents venus d'Angleterre, d'Allemagne, d'Union soviétique. Le dossier sur les libérations conditionnelles prévu à ENJEUX sera remplacé par celui sur la viande rouge qui n'a pu être diffusé la semaine dernière, mercredi, 21h.

À TVA

■ Les funérailles du Cardinal Léger seront également diffusées à TVA, vers 14h. Madame X (Reine Charrier) qui a animé un courrier du cœur à la radio, répond aux questions de Jean-Luc Mongrain à L'HEURE JUSTE, mercredi, 19h. Alors que jeudi, 21h, Claire Lamarche s'entretient avec des travestis et des transsexuels.

À Radio-Québec

■ Une émission spéciale consacrée au Cardinal P.-É. Léger sera diffusée aujourd'hui, de 18h à 19h. Alors que se tient le 4e Sommet de la francophonie, une équipe de NORD SUD interroge différentes personnes sur leurs attentes face au Sommet, lundi, 21h. Selon Denys Arcand, LES LETTRES DE LA RELIGIEUSE PORTUGAISE représentent le plus beau texte du monde sur le chagrin amoureux, pièce présentée à RIDEAU, mardi, 21h.

À TV5

■ Julie Masse et Hart Rouge représentent le Canada à ce premier CONCOURS FRANCOVISION, calqué sur le principe de l'Eurovision, pour déterminer le Grand Prix de la Chanson francophone. Charles Aznavour et Liza Minnelli participeront à la finale. Vendredi, 21h.

À MusiquePlus

■ Bruce Cockburn, le seul à faire traduire ses textes en français, se dévoue pour toutes sortes de bonnes causes. À la suite de la sortie de son dernier microsilicon «Nothing But A Burning Light», il est invité à EN LIGNE, lundi, 20h.

Échos du rock

Bertrand Houle
Montréal (PC)

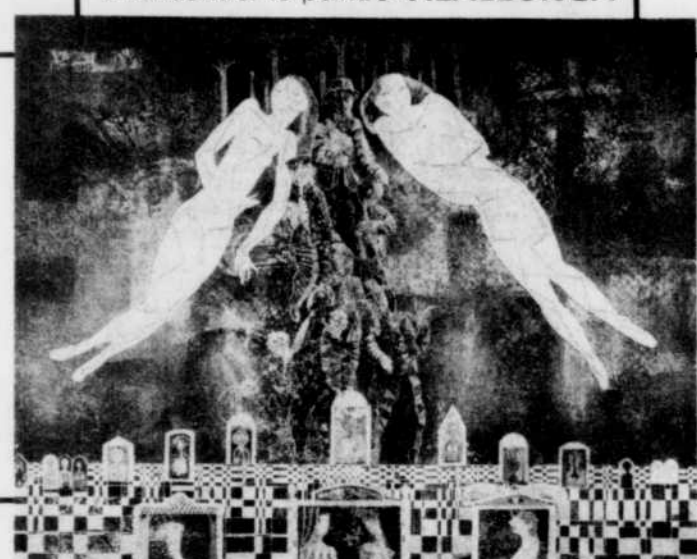
Le groupe allemand Scorpions a enregistré une version russe de sa chanson «Wind Of Change», réalisant ainsi un disque qui deviendra rapidement un item de collection... L'album «Live Baby Live», qui retrace la tournée «X» effectuée par le groupe INXS en 1990-91, est lancé simultanément en trois formats: un disque compact de 16 chansons (dont une inédite enregistrée en studio), un vidéo comprenant 21 pièces (filmé au Stade Wembley de Londres par le réputé réalisateur David Mamet) et le coffret «Fan Pak» (disque, vidéo et livret de 48 pages)... Par contre seul l'ensemble disque-vidéo-livret sera commercialisé pour «Operation: LIVEcrime» de Queensryche... Lors d'une vente aux enchères, l'actrice Heather Locklear (Dynasty) a déboursé 30 000 \$ pour mettre la main sur une guitare ayant appartenu à Jimi Hendrix, qu'elle a aussitôt donné en cadeau à son époux Tommy Lee, le batteur de Mötley Crüe... Séparation de Killing Joke à la suite d'une dispute d'ordre monétaire entre le chanteur Jaz Coleman et les autres membres de cette formation britannique née en 1978. Le divorce est bel et bien consommé puisque les deux parties n'ont pas tardé à se lancer dans de nouveaux projets. Le guitariste Geordie, le bassiste Raven et le batteur Martin Atkins ont formé Murder Inc. avec le chanteur Chris Connelly (Ministry) et le premier batteur de KJ, Paul Ferguson, et un album a déjà été enregistré.

Quant à Coleman, il aurait formé un groupe portant le nom de G7 avec la bassiste Patricia Morrison (ex-Sisters Of Mercy) et le batteur Mick Brown qui apporterait sa collaboration tout en continuant d'occuper au sein de The Mission.

LA GALERIE D'ART

Gala

vous invite cordialement à rencontrer le peintre VILALLONGA



lors du vernissage de ses œuvres récentes le dimanche 17 novembre 1991 de 14h à 17h L'exposition intitulée «Le chemin du Roy» se tiendra du 17 novembre au 1er décembre au 1260, rue Notre-Dame à Trois-Rivières

Les Nouveaux Compagnons

Présentent: Jocelyne Trudelle «Trouvée morte dans ses larmes» de Marie Laberge



MISE EN SCÈNE:

JULIE DESILETS

AVEC: Carole Lafrance, Rolande Lambert, Nicole Poisson-Trudel, Kathleen Timmony, Stéphane Boileau, Marcel Rhéaume.

Musique de

LUC LACHARITÉ

Chansons

NATHALIE HOULE

CENTRE CULTUREL

DE TROIS-RIVIÈRES

Les 8, 9, 14, 15, 16, 22 et 23 novembre à 20h30

Le dimanche 24 novembre à 14h

ENTRÉE: 10¢

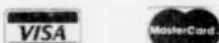
Galerie d'art
P.L. Pierre Labrecque

PRÉPAREZ NOËL!

Pour un tableau original, apprécié durant des années!

■ Venez choisir parmi plus de 200 tableaux d'artistes québécois de renom

■ Commandez le sujet de votre choix... juste à temps pour Noël. Possibilité de financement sur 12 mois (sans intérêt)



856, RUE DES URSULINES
VIEUX TROIS-RIVIÈRES
378-2668

La cathédrale de Trois-Rivières, 24x30
Pierre Labrecque

CE SOIR 20h

PLACE
AU
MONDE
DES
MAGICIENS



WILLOW

Télévision
Quatre Saisons

cFkm
super 16 tv

LE CENTRE DE LA CULTURE DE GRAND-MÈRE

15, 6e AVENUE, GRAND-MÈRE

vous invite cordialement au vernissage

“FIXER des VERTIGES”

des oeuvres de

JOSETTE

VILLENEUVE

peintre

LE DIMANCHE

(17 nov. à 16h)



L'exposition se poursuivra jusqu'au 2 décembre tous les jours de 14h à 16h et les soirs de spectacles

EN COLLABORATION AVEC:

la
galerie
GABY
LAMOTHE
20-50 AVENUE
GRAND-MÈRE
OBT 242 879/538-3477

LE CENTRE DE LA CULTURE DE GRAND-MÈRE

15, 6e Avenue, Grand-Mère (près du pont)

ROCK

Me, Mom & Morgentaler

“Directement des Foufounes Électriques”

Le 16 novembre 20h30 Billet 11\$

CE SOIR

Vernissage

des oeuvres de

JOSETTE

VILLENEUVE

“FIXER DES VERTIGES”

à 16 heures

jusqu'au 2 décembre

Tous les jours de 14h à 16h et les soirs de spectacles.

DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Vernissage

des oeuvres de

JOSETTE

VILLENEUVE

“FIXER DES VERTIGES”

à 16 heures

jusqu'au 2 décembre

Tous les jours de 14h à 16h et les soirs de spectacles.



RENDEZ-VOUS MUSICAL

JEAN-ALEXANDRE SARRAZIN

pianiste
classique

24 NOVEMBRE 14h

Coût 12\$ TPS incluse



Billets en vente maintenant à la Librairie Matteau de Grand-Mère, à la librairie Sauvageau de Shawinigan et au Centre de la Culture.

HEURES D'OUVERTURE DU GUICHET: Du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 17h ainsi que les soirs de spectacle

Pour réservations:
(819) 538-1716

VISA - MASTER CARD

Le Nouvelliste
Pour réservations:
538-1716

CHINSSAM
RIDEAU
MEMBRE

Plaisirs de Bacchus

Repas mémorable

Pierre Beaulac

J'avais le plaisir de participer dernièrement à un dîner gastronomique arrosé de vins de haut de gamme de la Maison Thomas-Moillard.

Cette rencontre se tenait au réputé restaurant Chez Clémentine de Oka. Comme toujours le chef Michel Beaulne (récipiendaire de la Palme d'Or pour sa cuisine régionale) et son épouse Louise (chef pâtissière) nous avaient préparé un repas exceptionnel.

La qualité

Les vins dégustés étaient présentés par M. Henri-Noël Thomas, directeur général, responsable de l'exportation et du service juridique de la maison Moillard.

La politique de l'équipe Moillard est avant tout axée sur la qualité. Cette qualité commence par une sélection rigoureuse de ses approvisionnements en vins.

Moillard dispose de 3 sources d'approvisionnement: le domaine familial (20 hectares de Premiers et Grands Crus), les vins de ses propres vignifications, et les vins qu'il achète, soit par contrat, soit chez différents récoltants soigneusement sélectionnés.

L'infrastructure de production mise en place est constituée par 3 bâtiments: un réservé au vieillissement en fût d'une capacité d'environ 3000 pièces; une autre cave très ancienne pour le vieillissement en bouteilles des grands crus et premiers crus des Côtes de Nuits et de Beaune où mûrissent lentement près d'un million de bouteilles.

En lisière des vignes une installation récente comprenant une cuverie de vinification d'environ 1500 pièces, une cuverie de stockage en foudre de 30 000 hectolitres. Une cave de stockage et vieillissement contenant en permanence au moins 3 millions de bouteilles.

Une salle d'embouteillage d'un potentiel de 60 000 bouteilles par jour. Finalement un hall d'embouteillage et d'empaquetage entièrement automatisé permettant de sortir plus de 2000 cartons à l'heure.

Mise en marché

Pour répondre aux demandes de

sa clientèle, la production annuelle de Moillard tourne autour de 8 millions de bouteilles comprenant pas moins de 71 appellations différentes.

Cette firme fait mentir le proverbe voulant que nul ne soit prophète dans son pays. En effet 65% des ventes sont réalisées sur le marché français. La balance, 35 %, est distribuée sur le marché des exportations dans 43 pays différents dont le Canada.

Vins dégustés

Pour revenir à nos moutons du début, voici les mets présentés et les vins servis pour les accompagner.

Pour nous ouvrir l'appétit, amuse-gueule accompagné d'un Kir Royal au Crémant de Bourgogne.

Le velouté à la citrouille se mariait bien avec un Chablis 1er Cru Léchét 83 tout en rond.

Pour tenir compagnie à la mouseline de homard on nous a offert un Pouilly-Montrachet 81, une splendide.

Puis vinrent les petites caillies d'Oka sur nid de pommes avec un Morey-Saint-Denis 83, une année pas facile.

Suivirent les aiguillettes de cerf aux raisins de Corinthe. Plat délicieux servi avec un Vosne-Romanée Malconsorts 86. Nez puissant d'épices, de bois et de cerises. Bien charpenté mais encore tannique. Le temps devrait lui donner encore plus de rondeur.

C'est un Pommard Clos des Épeneaux 1986, Comte Armand, vinifié par notre compatriote Pascal Marchand, qui accompagnait merveilleusement bien les fromages d'Oka.

Alors que nous flottons sur des nuages on nous a présenté le dessert, le nuage aux framboises parfumé très délicatement à l'étable.

Pour résumer en quelques mots cette soirée inoubliable je dirais qu'elle réunissait les trois éléments essentiels que l'on doit retrouver autour d'une table: bonne compagnie, bonne chère, bons vins. En plus, comme primes, nos hôtes nous ont offert un décor chaleureux, une table bien mise et un service impeccable.

Bon appétit et bonne soir!

Bien manger

Les champignons

Les Québécois raffolent des champignons. Délicieux, ils s'apprennent de mille et une façons. Leur délicate saveur rehausse les plats les plus simples pour en faire des délices. Les champignons frais ne doivent pas être conservés à la température de la pièce. Il faut les entreposer, sans les laver, dans un sac de papier aéré.



Pierre Beaulac

Si vous les placez dans un sac en plastique, pratiquer quelques trous de la grosseur d'un crayon pour permettre à l'air de circuler. Utilisez-les dans les 4 à 5 jours suivant leur achat. Les nettoyer juste avant de les utiliser. Il faut les essuyer délicatement avec un linge humide et les assécher avec du papier essuie-tout. Surtout ne pas les faire tremper dans l'eau. Ne pas les frotter ni les peler, ceci entraînerait une perte de saveur, de texture et de valeur nutritive. Pour aider à retenir la couleur, les arroser de jus de citron ou encore de vin blanc. Voici maintenant quelques recettes que vous proposent les spécialistes des Champignons de l'Ontario.

Bisque de courge aux champignons

Cette recette s'effectue en un rien de temps au four à micro-ondes. Elle associe la saveur riche et moelleuse des champignons avec n'importe quelle courge en saison.

INGRÉDIENTS

1 cuil. à table de beurre

1 tasse de carottes râpées

1 tasse d'oignons râpés

2 tasses de champignons hachés

2 tasses de courge hachée (pour obtenir une présentation comme sur la photo, couper en deux et épépiner 4 courgerons. Couper une fine tranche du dessous, pour stabiliser les bases, et garder 2 tasses de chair pour la bisque)

3 tasses de bouillon de poulet

½ tasse de crème légère

Crème sure en quantité suffisante



Bisque de courge aux champignons.

Feuilles de basilic

TECHNIQUE

Dans un grand bol allant au micro-ondes, mélanger le beurre, les oignons, les carottes, les champignons et les courges hachées. Couvrir et cuire à haute intensité 8 minutes, ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres, mais encore croquants; remuer une fois en cours de cuisson. Ajouter le bouillon et la crème légère, verser le tout dans le bol du mélangeur ou du robot culinaire. Repasser en purée plusieurs fois.

Remettre dans le bol et cuire de 5 à 7 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit bien chaud. Servir dans les moitiés de courges, si désiré, garnir d'un peu de crème sure et d'une feuille de basilic.

Donne 8 portions.

Gaspacho aux champignons

Cette version cuite de la soupe froide espagnole se prépare au micro-ondes. Servez-la de façon traditionnelle, avec des croûtons frais, des dés de concombre, de poivron vert et de tomate.

INGRÉDIENTS

4 grosses tomates mûres hachées (ou encore 1 boîte de 19 onces de tomates)

½ poivron vert ou rouge haché

1 petit oignon haché

1 gousse d'ail hachée

½ concombre anglais pelé et haché

8 onces de champignons frais

2 cuil. à table de vinaigre de vin rouge

1 tasse de jus de tomate ou d'eau glacée

1 pincée de sucre

Croûtons, concombre, poivron et tomate en dés

TECHNIQUE

Dans un grand bol allant au micro-ondes déposer les tomates mûres hachées, le poivron, l'oignon, le concombre et l'ail. Cuire à haute intensité pendant 1 minute. Ajouter les champignons et cuire à haute intensité de 3 à 4 minutes. Verser dans le mélangeur ou le robot culinaire, ajouter le jus de tomate et le sucre, traiter jusqu'à consistance lisse.

Bien refroidir, préférablement jusqu'au lendemain. Au moment de servir, garnir de croûtons, de dés de concombre, de poivron vert et de tomate. Peut se garder au réfrigérateur plusieurs jours.

Donne de 4 à 5 portions.

Champignons sautés à l'orientale

INGRÉDIENTS

1 gousse d'ail hachée fin

2 cuil. à table de gingembre frais râpé

3 cuil. à table d'huile

2 tasses de champignons frais tranchés

1 tasse de haricots verts en lanières

½ tasse de céleri haché

½ tasse d'oignon vert haché

1 cuil. à thé de sauce soya

Amandes effilées en quantité suffisante

TECHNIQUE

Dans un wok ou une grande poêle, chauffer l'huile et faire sauter l'ail et le gingembre 1 minute.

Ajouter tous les autres ingrédients, à l'exception des amandes effilées, et cuire de 3 à 4 minutes. Servir très chaud en parsemant d'amandes effilées.

Donne de 5 à 6 portions. ●

Le Germain St-Roch

401, rue St-Roch
Trois-Rivières
(angle Royale)
Réservations:
(819) 372-0607

Les samedis soir de 17h à 22h

MOULES MARINIÈRES
OU
FONDUE CHINOISE
Incluant: une salade César, une pomme de terre, des sauces et légumes.
Votre musicien Gilles Forget vous accompagne.
Un apéritif ou une entrée au choix du chef vous sera offert gratuitement sur réservation.

Les dimanches, lundis et mardis soir de 17h à 22h

Langoustines 995\$
Pattes de crabe d'Alaska 995\$
MOULES MARINIÈRES
OU
FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ

Tous les dimanches de 10h30 à 13h30

Brunch déjeuner 595\$
A VOLONTÉ 325\$
Enfants moins de 10 ans

NE PAS OUBLIER

Notre grande spécialité: la cuisson sur pierre alpine.
Surprise souvenir pour les anniversaires, sur réservation.
● Musique d'ambiance de bistro français

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI
DÈS 21h. MUSIQUE AVEC

MARC ISABELLE

SAMEDI SOIR
TABLE D'HÔTE
Plats principaux
CÔTE DE BOEUF AU JUS 1295\$
L'ASSIETTE MARINIÈRE 1995\$
(crevettes, langoustines, cuisses de grenouilles)
Incluant: entrée, dessert, thé ou café.

NOUVEAU!
BRUNCH
du DIMANCHE
de 10h30 à 14h
795\$
Enfants moins de 12 ans: 3,95\$

Essayez nos
STEAKS
sur le gril
Spécial ce soir
CÔTE-FILET
(surlonge)
10 oz
Incluant entrée, dessert, thé ou café.
1495\$

SPECIAL DU MOIS
½ LB DE CREVETTES
Incluant entrée
1295\$

La Fenière
GALERIES DU CAP
Cap-de-la-Madeleine 379-8344

TABLE D'HÔTE
ANTI-RÉCESSION **995\$**

Crème ou potage du jour

ENTRÉES
Petits fours aux asperges
Salade du chef à l'ail
Terrine aux trois viandes
Escargots au beurre d'ail
Fondue parmesan (maison)
Salade César

REPAS PRINCIPAUX
Fondue chinoise
Fondue suisse
Brochette de fruits de mer
Ailes piquantes
Trio de crevettes
Médailon de boeuf
Brochette de poulet
Sole meunière

DESSERTS
Beau choix: Forêt noire, St-Honoré, Chocolat, Paris-Brest, Carotte et noix, Fromage...

TOUT COMPRIS
POUR MOINS DE 10\$

Le Bourguignon
172, Radisson,
Trois-Rivières
373-2265

En vigueur tous les soirs

Restaurant
Le Sieur de LaViolette
6500, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont LaViolette)

FESTIVAL DE BROCHETTES

Grande variété de brochettes servies avec salade du chef ou César

799\$ ch.

DIMANCHE

SUPER BRUNCH
de 11h à 14h
875\$
par personne
Enfants ½ prix

Le soir, à partir de 17h
SUPER BUFFET
Fruits de mer, rosbeef, etc.
À volonté
1195\$
par personne
Enfants ½ prix

RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTIES DES FÊTES
373-2200

RESTAURANT
ACROPOLE
378-6606
4050, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES

NOUVEAU!
Tous les jours, du lundi au vendredi, de 11h à 14h

BUFFET GASTRONOMIQUE À **595\$** + taxes
VOLONTÉ

TOUS LES MERCREDIS
SOIRÉE DES DAMES
Table à salades à volonté
Festival de la brochette **695\$**

TOUS LES SOIRS
TABLE D'HÔTE
Réservez maintenant pour les Fêtes

BRUNCH
TOUS LES DIMANCHES
de 11h à 14h
378-6606

Votre hôte: Peter

RESTAURANT
La Seigneurie
Spécialité fruit de mer, steak, fondue, table à pains.

Réservez tôt pour vos réceptions des Fêtes

4 salons privés à votre disposition.

Ouvert le 25, 31 et 1er janv.
Table d'hôte tous les soirs

307, rue St-Roch, Trois-Rivières
(face à la Cité Champlain)
POUR RÉSERVATIONS: 378-4444

Vous êtes seule(e) ou en couple, vous aimez la tranquillité? Nous avons un grand salon fermé au 1er étage

Pour fêter l'arrivée du vin nouveau...

SUPER-QUIZ MUSICAL
LE JEUDI 21 NOVEMBRE
À 19h30
BAR L'ÉTIQUETTE
Réservations
375-4921
Castel des Prés
WOUPE L'AIE
Brett Lalonde

Jean St-Germain et son «Extra-terrasse»

«Les enfants vont se sentir au paradis»

Saint-Simon-de-Bagot (PC)

L'ineffable inventeur Jean St-Germain, âgé de 54 ans, vient de se lancer dans un nouveau dada: la restauration futuriste.

Son restaurant de l'avenir, présentement en construction en bordure de l'autoroute 20 à Saint-Si-

mon-de-Bagot, à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Drummondville, attire déjà les regards des adultes comme des enfants.

«Dans mon restaurant, entièrement robotisé, les enfants vont se sentir au paradis: ils vivront l'atmosphère d'une autre planète», affirme l'inventeur qui, depuis trente ans, a lancé tant d'idées originales que la liste exhaustive ne peut en être faite, depuis les biberons «Playtex» jusqu'aux gyrocoptères, en passant par les pyramides funéraires.

Créer l'illusion

Son restaurant de repas-minute, qui nécessite des investissements de l'ordre de 170 000 \$, et qui portera le nom de «Extra-terrasse», veut rappeler la forme d'un véhicule interplanétaire avec ses antennes sur le toit et sa forme circulaire.

L'intérieur sera entièrement aménagé de façon à créer l'illusion de se trouver sur une autre planète

grâce à des murs en acier inoxydable ornés de paysages désolés avec cratères et jets de fumée. L'originalité de la formule réside dans le fait que le service aux tables sera assuré par un robot programmé pour aller servir les clients en se déplaçant sur des rails.

Le client détaillera sa commande par le truchement d'un service d'intercommunication où les réponses seront formulées par une voix métallique de circonstance.

Pour agrémenter le séjour des visiteurs, des robots à formes d'extra-terrestres donneront des spectacles, eux aussi selon une programmation assistée par ordinateur. Parmi les nombreux gadgets du restaurant, notons celui qui permettra aux fumeurs de projeter leur fumée dans un système d'évacuation qui filtrera l'air.

Bientôt prêt

St-Germain, qui réalise son projet sans aucun plan, sauf celui qu'il

a dans la tête, envisage de céder des franchises aux restaurateurs qui seraient intéressés à développer le même concept partout dans le monde. Il est déjà assuré du succès de son projet de Saint-Simon: ses 12 enfants et 12 petits-enfants participent à la construction et à l'aménagement des lieux avec un enthousiasme débridé.

«Le fait de ne pas voir d'être humain et la création de tout cet univers fascinant ne peut que connaître du succès», opine Jean St-Germain.

L'ouverture du restaurant est prévue pour l'époque des Fêtes de cette année. St-Germain a bien hâte que tout fonctionne, puisque ce projet, pour original qu'il soit, lui a occasionné plus d'un souci. La perspective de susciter le rêve chez les jeunes de tous âges compense amplement pour les tracasseries, commente-t-il.

La spécialité du restaurant? Un détail dont l'inventeur ne s'est pas encore préoccupé.

STEAK HOUSE

STEAK HOUSE
ROBY

STEAK HOUSE

LA MAISON DES GRILLADES
DÈS 17 HEURES DU MERCREDI AU DIMANCHE

875, ST-PIERRE, TROIS-RIVIÈRES

RÉSERVATIONS: **691-2297**
RÉSERVEZ TÔT POUR LE TEMPS DES FÊTES



Le Robinson

et ses bavaroises, vous vous souvenez!!!

Hé bien oui!

Le Robinson reprend vie à l'année...

Ouverture officielle
le 16 novembre

Nouveau style/Bar - Restaurant

Nouveau relais de motoneiges

(avec motel)

Vous aimeriez vous amuser comme dans le temps?

Si oui,

on vous donne rendez-vous le 16 novembre

Tout un programme prévu

Buffet à volonté, de 18h à 21h...

Pour aussi peu que **6,95\$** par personne

Bavaroise, une vraie de vraie...

Musique de danse avec animateur

Plus...? On les garde secrets!!!

Le Robinson

Ste-Geneviève-de-Batiscan

Tél.: 418-362-3065

Motel ouvert à l'année (service 24 heures)

Service de traiteur et salle de réception

DU NOUVEAU

APPORTEZ VOTRE VIN

TOUS LES JOURS
TABLE D'HÔTE

Soupe du jour, soupe à l'oignon gratinée ou fondue parmesan.

SOUVLAKI

BROCHETTE DE POULET

BROCHETTE DE CREVETTES

Dessert: pâtisserie grecque. **995\$**

Thé ou café

SERVICE de TRAITEUR

BUFFETS CHAUD et FROID

RESTAURANT

CORFOU PALACE

466, RADISSON, T.R. 373-7766

(Coin Royale, arrière caisse populaire T.R.)

l'ambiance

VOUS INVITE CE SOIR À SA

TABLE D'HÔTE

PREMIER SERVICE

Potage maison

DEUXIÈME SERVICE

Petite salade César

ou

Rosace de saumon fumé

sur coulis de persil

TROISIÈME SERVICE

Crêpes au poulet des Barbades

Crêpes aux fruits de mer

Brochette de poulet

Assiette de crevettes à la Créole

Agneau en brochettes,

sauce aux pruneaux

Filet mignon "Bouquetière"

Combiné mignon et langoustines

QUATRIÈME SERVICE

Tarte au chocolat à l'Amaretto

ou

Salade de fruits frais

thé-café

À COMPTER DE 12⁹⁵\$

BON APPÉTIT!

Nous acceptons vos réservations pour vos "parties" des fêtes

376-1270

l'ambiance

RESTAURANT

1260 Notre-Dame, T.R. face au Flandreau

376-1270

Le Nouvelliste



Toutes les nouvelles régionales avec, en prime, ce qui vous concerne en actualité nationale et internationale.

Manoir Bécancourt

FESTIVAL DU CHASSEUR

Sanglier forestier	1595\$
Steak de bison (faux-filet)	2195\$
LA SAUVAGINE À SON MEILLEUR	
Canard à l'orange	1250\$
Feuilleté de pintade à l'armagnac	1250\$
Lapin à la dijonnaise (désossé)	1250\$
Perdrix au madère	1550\$

Table d'hôte à compter de 12⁹⁵\$

Menu à la carte: steak et fruits de mer

Réservations: 294-9068

À 7 minutes du pont Laviolette.

FESTIN D'HUITRES

Soupe aux huîtres	475\$
Huîtres	895\$
Rockfeller	
Huîtres dans écaille	6\$
Huîtres frites	895\$

BUFFET DE FRUITS DE MER

TOUS LES VENDREDIS SOIR	2995\$
FORAITS-VEDETTES	
Découvrez nos forfaits-vedettes À compter de	995\$

PARTY

Que ce soit pour un party de bureau, entre amis, de famille ou autres, réservez sans tarder pour la période des fêtes.

TABLE D'HÔTE

À compter de

695\$ midi 13\$ soir

SPECIALITÉS: POISSONS, FRUITS DE MER, GRILLADES ET FLAMBÉES.

PLAT DE LA MAISON: FILET DE PERCHAUDS

Accueil

EXCELLENCE et DISTINCTION
1600, boul. Bécancourt
St-Angèle, Ville de Bécancourt
(819) 222-5777
À DIX MINUTES DU CENTRE-VILLE DE TROIS-RIVIÈRES

FÊTES! FÊTONS! FÊTEZ!

NOËL HORS DU BUREAU

Idéal pour les petits groupes
20 décembre

Décoration, animation, prix de présence.

Cocktail

Menu traditionnel

Disco mobile

Top Sonore

avec Jean Couillard.

Cocktail: 18 h 30

Dîner: 19 h 00

18.50\$ par pers.*

RÉSERVATION: 371.3215

ou à la tabagie L'Essentiel du Delta

*Taxes et services EN SUS

TABLES D'HÔTE DE NOËL

Une douceur es fêtes sur toute la famille
23-24-25 décembre

De 17 h 30 à 22 h 00

16.95\$ par pers.*

8.50\$ par enfant*

RÉSERVATION: 372.5979

*Taxes et services EN SUS

ROQUET

SUPER GALA DE LA ST-SYLVESTRE

Au grand Salon Trifluvien **31 décembre**

Décoration, animation, accessoires, prix de présence.

Un cocktail, une bouteille de vin par couple

et à minuit le verre du Nouvel An.

Danse avec Claude Bornais et son grand orchestre (16 musiciens) et la chanteuse Judy Duguay.

Disco mobile Top Sonore avec Jean Couillard.

Cocktail: 18 h 30

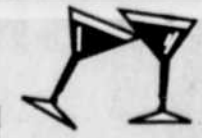
Dîner: 19 h 00

65.00\$ par pers.*

RÉSERVATION: 371.3215

ou à la tabagie L'Essentiel du Delta

*Taxes et services ENCLUS



Menu

Poisson fumé à la crème de Raifort

Crème Florentine

Mignon de boeuf et ses crevettes géantes

Farandole de gâteaux

Café, thé

Hôtel et Centre des Congrès



Delta Trois-Rivières

1620, rue Notre-Dame
Trois-Rivières (Québec)
Tél: 376-1991



POUR RÉSERVATION: LE GODEFROY: (819) 233-2200

17575, boul. Bécancourt, St-Grégoire, Ville de Bécancourt

De précieux conseils pour bien conserver les aliments

Le Félix Le Félix Le Félix Le Félix

NOUVEAU
Jeudi - vendredi
BUFFET DU MIDI 495\$

Du mercredi au samedi
ANIMATION CONTINUELLE
avec nos 2 chansonniers

Vendredi
samedi et dimanche
BUFFET À VOLONTÉ 1095\$

65 ans et plus **895\$**
Enfants (10 ans et moins) **325\$**

SERVICE DE TRAITEUR

Aussi salle de réceptions disponible pour groupe jusqu'à 150 personnes.

Restaurant Bar
Le Félix
avec chansonniers
RÉSERVATIONS
691-2026

COIN
NOTRE-DAME LAVIOLETTE

Le Félix Le Félix Le Félix Le Félix

AP et PC

Pour bien conserver les aliments, il faut s'assurer en premier lieu de la fraîcheur du produit au moment de l'achat.

Avec la venue des temps froids

TABLE D'HÔTE DE CHEZ-NOUS

cipâte, tourtières, pâtés, ragoût de pattes et boulettes, foie de veau, soupe aux pois, etc.

Assiettes à compter de **495\$**

Table d'hôte **765\$**

10% de rabais âge d'or

*Groupes acceptés.



372-0033
5379, Jean-XXIII
Trois-Rivières-Ouest

Pour préserver la qualité nutritionnelle et organoleptique des aliments frais et pour éviter qu'ils ne se dessèchent, chaque catégorie mérite un soin particulier. Aucune denrée ne doit entrer dans le réfrigérateur salie ou abîmée. Sinon, c'est la porte ouverte au développement bactérien. Pour cette raison, il faut sortir de leur sac plastique les fruits, légumes et autres denrées achetées conditionnées.

Légumes: les laver. Débarrassez salades et légumes de la partie terreuse et des feuilles ou fanes flétries, lavez-les rapidement à l'eau courante, égouttez-les et séchez-les (radis, carottes par exemple). Ne les laissez pas dans un sac plastique. Les sacs à congélation permettent de retarder leur flétrissement. Les artichauts se conservent mieux avec leur queue: ne la coupez qu'au moment de la cuisson.

Viandes et poissons: la viande emballée par le boucher dans un papier spécial sulfurisé et paraffiné sera stockée telle quelle. La viande préemballée peut aussi rester dans son emballage d'origine pendant 24 heures. Au-delà, posez-la sur une assiette, recouverte d'un film protecteur ou de papier aluminium. La viande rôtie et la charcuterie se conservent dans une boîte hermétique ou du papier aluminium. De même que les abats crus qui doivent être cuisinés au plus tard quelques heures après l'achat. Le poisson (vidé, essuyé), les crustacés et les coquillages se conservent soigneusement emballés si possible dans une boîte hermétique, pour

éviter la diffusion des odeurs.

Sauces et préparations

— Les sauces et préparations cuites achetées toutes prêtes se stockent dans leur conditionnement d'origine (dans le cas de plats cuisinés à la maison: couvrez-les immédiatement pour les protéger des contaminations de l'air ambiant. Laissez-les refroidir dans un récipient d'eau froide de préférence. Placez-

les sitôt froids, au réfrigérateur dans des boîtes hermétiques ou bocaux en verre par exemple); — toute conserve cesse d'en être une dès qu'elle est entamée. S'il s'agit d'une boîte en métal, la transférer dans un récipient en verre ou en plastique, fermé. Les conserves en bocaux peuvent rester dans leur récipient d'origine, bien refermé, une fois entamées; — si la coquille d'un oeuf frais n'est pas nette, la laver à l'eau froide

de avant de le ranger.

Les produits laitiers: la plupart d'entre eux sont vendus dans des conditionnements qui les tiennent à l'abri de la dissémination, de la lumière, des odeurs, des microbes. Cet emballage d'origine est donc le plus adéquat pour les stocker au réfrigérateur. Comme pour tous les emballages qui entrent au frigo, prendre le réflexe de passer un coup d'éponge sur les bouteilles et cartons.

HÔTEL DES GOUVERNEURS	HÔTEL DES GOUVERNEURS	HÔTEL DES GOUVERNEURS
FESTIVAL DU GIBIER	BRUNCH Dimanche midi	BUFFET Dimanche soir
Sur notre table d'hôte, du lundi au samedi soir	Nouvelle présentation notre «brunch» vous est servi avec champagne et jus d'orange	Notre magnifique «Buffet des Gouverneurs» avec saumon frais de la Gaspésie et la côte de boeuf de l'Ouest
14,95\$ à 24,50\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams	Adultes 13,95\$ 3 ^e âge 11,50\$ Enfants (- 12 ans) 8,00\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams	Adultes 14,50\$ 3 ^e âge 12,50\$ Enfants (- 12 ans) 8,00\$ Musique d'ambiance avec Glen Williams

POUR RÉSERVATION : 379-4550 975, RUE HART, TROIS-RIVIÈRES

Table d'hôte **SAMEDI et DIMANCHE**

AU CHOIX: salade, pain foccacia, soupe (légumes ou poulet)

DUO SORRENTO 795\$ **BROCHETTE DE POULET 895\$**

FETTUCINE 895\$ **FILET DE SOLE 995\$**

AUX FRUITS DE MER

Coupe de vin gratuite, dessert, thé ou café.

RESTAURANT **Sorrento PIZZERIA**

1315, AUBUCHON, TROIS-RIVIÈRES (VOISIN DE DIX VERSIONS) **378-2177**

SOUPER
BUFFET CHAUD et FROID
Dimanche 17 et 24 novembre à compter de 18h

• Rosbif au jus • Fruits de mer
• Huîtres à volonté

Adultes: **1295\$** Enfants: **695\$**
moins de 10 ans

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC **GILLES FRÉCHETTE** AU CLAVIER

LE CHÂTELAIN Réservations: **379-0144**

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

EN GRANDE PRIMEUR...
CHEZ GRANDE présente

LE BEAUJOLAIS EST ARRIVÉ
Jeudi 21 novembre dès 18h
BEAUJOLAIS NOUVEAU À VOLONTÉ

Salade des vendanges
Soupe gratinée lyonnaise
Noisettes de veau au citron vert
Chariot de fromages
Sabayon et petits fours
Café ou thé
LE TOUT POUR SEULEMENT

3995\$ PLUS TAXES

Castel des Prés **RÉSERVATIONS 375-4921**
Trois-Rivières-Ouest

LA TABLE D'HÔTE
Des repas complets...
complètement alléchants!
Red Lobster

Bonne nouvelle pour les amateurs de fruits de mer: Red Lobster offre en ce moment la table d'hôte... à prix complètement abordable! Choisissez parmi trois plats de résistance délicieux et régalez-vous du début jusqu'à la fin.

Prenez la table d'hôte Saumon Santa Fe, offerte à 12,99\$ seulement et mettant en vedette une délectable darne de 8 oz de saumon bien tendre. Pour accompagner votre saumon (ou tout autre plat de résistance de la table d'hôte), allez-y d'abord pour la chaudière de palourdes crémeuse ou la salade. Choisissez ensuite un légume frais, du riz pilaf, une pomme de terre au four ou des frites. Couronnez enfin le repas avec un délice aux fruits ou de la crème glacée. Les savoureux petits pains ail et fromage tout frais tout chauds vous seront servis à volonté, tout comme le café.

Profitez-en vite toutefois, car la table d'hôte Red Lobster n'est là que pour un temps limité. Alors... passez chez nous découvrir les plaisirs de notre table... d'hôte!

LA TABLE D'HÔTE Red Lobster

SAUMON SANTA FE 12,99\$

Le repas complet Saumon Santa Fe comprend:

- Au choix, une tasse de chaudière de palourdes ou une salade fraîche
- Une darne (8 oz) de saumon au beurre Santa Fe
- Au choix, légume frais, riz pilaf, pomme de terre au four ou frites
- Au choix, délice aux fruits (pommes ou framboises) ou crème glacée
- Petits pains ail et fromage tout frais tout chauds à volonté
- Café ou thé à volonté
- Taxes en sus.

Offert pour un temps limité.



LA TABLE D'HÔTE Red Lobster

FILET MIGNON ET CREVETTES 14,99\$

Le repas complet Filet mignon et crevettes comprend:

- Au choix, une tasse de chaudière de palourdes ou une salade fraîche
- Un filet mignon (4 oz), une brochette de 10 crevettes grillées et 7 crevettes frites
- Au choix, légume frais, riz pilaf, pomme de terre au four ou frites
- Au choix, délice aux fruits (pommes ou framboises) ou crème glacée
- Petits pains ail et fromage tout frais tout chauds à volonté
- Café ou thé à volonté
- Taxes en sus.

Offert pour un temps limité.

LA TABLE D'HÔTE Red Lobster

LANGOUSTINES ET CREVETTES 18,99\$

Le repas complet Langoustines et crevettes comprend:

- Au choix, une tasse de chaudière de palourdes ou une salade fraîche
- 5 oz de queues de langoustines délicieuses, 11 succulentes crevettes à l'ail au four et 6 crevettes frites
- Au choix, légume frais, riz pilaf, pomme de terre au four ou frites
- Au choix, délice aux fruits (pommes ou framboises) ou crème glacée
- Petits pains ail et fromage tout frais tout chauds à volonté
- Café ou thé à volonté
- Taxes en sus.

Offert pour un temps limité.

Red Lobster

4000, boulevard des Forges, Trois-Rivières • Téléphone: (819) 374-2882

Les disques

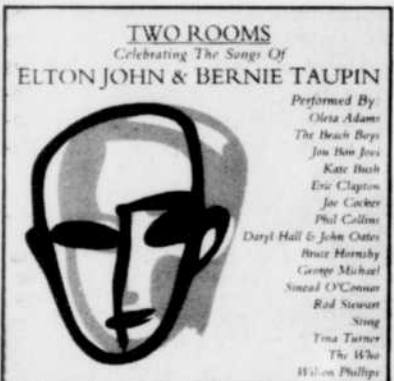
«Two Rooms: Celebrating The Songs of Elton John & Bernie Taupin»

Pas de plus bel hommage possible

L'innovation est souvent (très souvent même) la clé du succès. Comment ne pas saluer avec enthousiasme l'arrivée du disque «Two Rooms: Celebrating The Songs of Elton John & Bernie Taupin» sur étiquette Mercury (845 749-2). En fait, il s'agit d'un hommage que seize artistes ou groupes rendent en interprétant chacun une des chansons du célèbre duo d'auteur-compositeur.

Ce qu'il y a de magnifique sur ce disque, c'est que chaque artiste a adopté la chanson choisie à son propre style. Ainsi, on entend Sting chanter «Comme Down In Time» de sa voix rauque, chaude, envoûtante, comme dans «Fragile» extraite de son album «Nothing Like The Sun».

Parmi les autres artistes, on retrouve Eric Clapton (Border Song), Rod Stewart (Your Song) The Who (Saturday Night's Alright For Fighting), Wilson Phillips (Daniel), Jon Bon Jovi (Levon), (Daryl Hall & John Oates (Philadelphia Freedom), Phil Collins (Burn Down The Mission), George Michael (Tonight), Bien que chacun ait bien rendu à sa manière la musique et le texte du tandem John / Taupin, Sinead O'Connor (Sacrifice) et Joe



Cocker (Sorry Seems To Be The Hardest Word) offrent deux des moments les plus intenses et les plus réussis de ce disque. Cet album est complété par les Beach Boys, Kate Bush, Bruce Hornsby, Tina Turner et Oleta Adams. Bref, plus de 79 minutes de délices.

Dans le livret qui accompagne le CD, chacun y va de son appréciation de la musique de John / Taupin et / ou de la raison qui a motivé son choix de la chanson interprétée.

Aussi sur le marché depuis peu, un vidéo portant sur cet album. On y voit des prestations et des extraits d'entrevues de quelques-uns de ces artistes, en plus de confidences du



tandem honoré. Dans le genre, c'est l'un des vidéos les plus intéressants. Les admirateurs d'Elton John et de Bernie Taupin ne se priveront pas de ces deux nouveaux produits sur leurs idoles. La qualité, tant musicale que technique, y est!

Roberta Flack: ... «killing me roughly»

■ Qu'est-ce qui fait que les gens sont parfois incohérents, voire illogiques? Question pas facile en ce samedi matin. Il faut cependant se la poser en écoutant le dernier album de Roberta Flack, «Set The Night In Music», tout juste paru chez Atlantic (78 23214).

Aussi chaude, sensuelle, expressive, envoûtante est la voix de la divine Roberta, pourquoi, diable, lui a-t-on collé un accompagnement tout électronique, vous savez ce genre de musique «à boutons», jouée aux synthétiseurs, et surtout, la plus horrible invention du siècle, le «drum machine»: cet «instrument (si on peut dire) qui reprend, synthétiquement, des sons de batterie et de percussions. (Là, on vient de passer du filet mignon authentique au steak à base de céréales.) En somme, ça n'a pas plus de sens que de servir le plat principal d'un repas «cinq services» avec, comme légumes d'accompagnement, ...une poutine. Quel gâchis, vous direz-vous, et avec raison! C'est pourtant ce qu'on retrouve sur ce disque de la belle chanteuse «soul» noire, et c'est dommage parce que la voix de Roberta est une fois de plus exquise, un vrai festin pour les oreilles; le répertoire offert est fort savoureux. Mais... La cuisson du tournedos est à point, mais le reste est plutôt...indigeste. Après avoir écouté «Killing Me Softly», la chanson la plus connue de Roberta, ce nouveau

disque prend plutôt la saveur de «killing me roughly».

Néanmoins, il devrait connaître une bonne performance au chapitre des ventes. Déjà la pièce titre obtient sa part de succès. Et possiblement que ce ne sera pas la dernière.

On remarquera quelques versions sur cet album, comme «You Make Me Feel Brand New», et le fameux «Unforgettable», avec lequel Nathalie Cole a atteint le sommet des palmarès, et «My Foolish Heart». Il y a aussi «Summertime», écrite par le Montréalais Leonard Cohen et Sharon Robinson: un bel exemple de sacrilège avec ce satané «drum machine».

Mais une des plages les plus réussies de ce disque est «When Someone Tears Your Heart In Two»: une douce ballade qui met en valeur la voix de la chanteuse.

La Strada

■ La Strada est le nom d'un quatuor aux trois quarts d'origine italienne — il y en a même un qui s'appelle Capone — dont la musique est difficilement éligible. On y retrouve beaucoup d'ingrédients propre à la jeune nouvelle musique européenne, française surtout. On ne sera donc pas surpris de voir son premier disque, «La Strada» (paru chez les Éditions Leila, CPL-CD-30) offrir une musique variée.

Si elle est difficile à cerner, cette



musique n'en demeure pas moins dynamique, originale, innovatrice, aux diverses saveurs et atmosphères attrayantes. Rythmes latins, flamenco, pop et rock se succèdent et donnent un charme à cet amalgame irrésistible.

Même nouvelle, cette musique ne déroute pas nos oreilles. On peut d'ailleurs y trouver des odeurs qui ne nous sont pas inconnues, comme «La fourmi rouge», qui fait un peu penser à Jean Leloup.

Un second disque devrait paraître au cours de 1992. Il sera à surveiller, et peut-être pavera-t-il le chemin à une première incursion en sol québécois de cette formation française. ●



Le groupe québécois Voivod n'a pas hésité à se remettre en question après dix ans de carrière.

leurs débuts les quatre gars de Jonquière citaient comme influences des formations telles King Crimson, Pink Floyd et Van Der Graf Generator.

Cette nouvelle orientation pourrait cependant déconcerter une partie des fidèles partisans du groupe.

«C'est évidemment super risqué, mais si le produit est de qualité à la fin tu touches encore plus de monde. Cette approche plus rock devrait d'ailleurs nous permettre de rejoindre un plus vaste public: éventuellement il faut y arriver au cours d'une carrière! De toute façon nous n'avons jamais fait deux fois le même disque et cela nous a plutôt bien réussi car chaque album s'est toujours mieux vendu que le précédent.»

Par ailleurs la décision de Voivod est fort courageuse considérant que sa nouvelle orientation ne s'inscrit nullement dans un courant à la mode.

Le groupe a eu le temps d'enregistrer l'album «Angel Rat» au studio Metalworks de Toronto, en collaboration avec le producteur canadien Terry Brown, avant le départ de Blacky (Thériault).

«Il veut s'orienter vers une musique à base de claviers, d'appareils à échantillonnage et de séquenceurs, dans une optique danse moderne genre La La Human Steps. Ça fait drôle de se retrouver à trois, mais quand un membre commence à s'in-

téresser à d'autres projets les répétitions ne sont pas tout le temps enthousiastes.

Nous avons trouvé un nouveau bassiste, Pierre Saint-Jean, un musicien de Montréal, qui nous apporte une nouvelle énergie. Il n'est pas encore un membre officiel de Voivod mais il pourrait éventuellement le devenir: pour l'instant nous sommes bien contents de sa contribution.»

La mise à mort du Voivod, la créature mythique dont l'évolution a été racontée tout au long des disques du groupe, s'est effectuée en même temps que la composition du nouvel album.

«Nous avons l'impression d'avoir fait le tour de ce personnage: il était temps d'élargir notre champ de vision. De plus Denis, le chanteur, trouvait que le monde du Voivod était un peu froid et il désirait aborder des sujets plus humains. Nous avons donc composé ce qu'on pourrait appeler des petites comptines, qui ont chacune un concept différent.»

Voivod, par ailleurs toujours basé à Montréal, part en tournée présenter son nouveau style musical. Les premiers concerts auront lieu au Québec (L'Impossible à Québec le 20, les Foufounes Électriques à Montréal le 21), puis le groupe se produira dans le reste du Canada avant de s'attaquer aux États-Unis en janvier. ●

mini-croco



NO 64

	1	2	3	4	5	6
1						
2						
3						
4						
5						
6						

HORIZONTALEMENT

- 1- Fillette espiègle.
- 2- Petits bâtiments pour escorter.
- 3- Lettre grecque - Tellement.
- 4- Présage.
- 5- Administrées.
- 6- Époques.

VERTICALEMENT

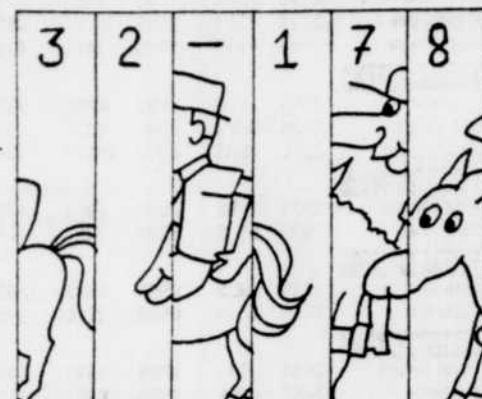
- 1- Abri de voiture.
- 2- Confesser.
- 3- À moitié - Volonté.
- 4- Sorties.
- 5- Comme la suie.
- 6- En les - Orient.

NO 58

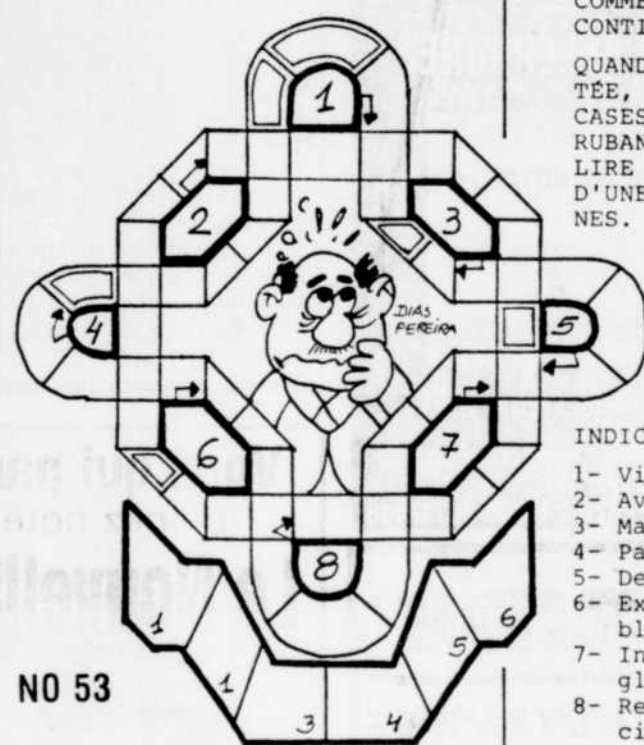
JEU de NOMBRES

REMETTEZ LES BANDES VERTICALES DU DESSIN DANS LE BON ORDRE ET FAITES LA SOUSTRACTION INDICÉE AU HAUT DE L'ILLUSTRATION.

LA SOLUTION EST L'UNE DES CINQ INSCRITES SOUS LE DESSIN.



267	312	256
142	475	



NO 53

TROUVEZ LES MOTS CORRESPONDANT AUX INDICES FOURNIS. QUAND UN MOT EST TROUVÉ, INSCRIVEZ-LE AUTOUR DU NOMBRE CONCERNÉ EN COMMENÇANT PAR LA CASE QUI CONTIENT UNE FLECHE.

QUAND LA GRILLE SERA COMPLÉTÉE, REPORTEZ LES LETTRES DES CASES À DOUBLE CADRE DANS LE RUBAN DU BAS ET VOUS POURREZ LIRE LE NOM DE LA CAPITALE D'UNE DES PROVINCES CANADIENNES.

MOTS ROTATIFS

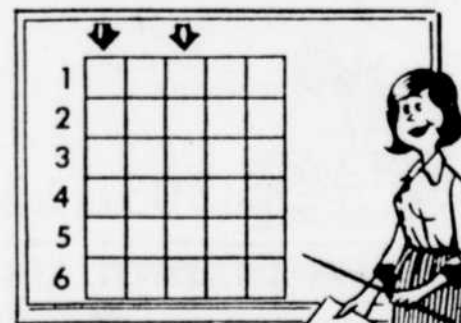
INDICES:

- 1- Vin ou sauce.
- 2- Avec affectation, fadeur.
- 3- Manque de naturel.
- 4- Parcelle.
- 5- De peu d'importance.
- 6- Extraordinaire, irréalisable.
- 7- Industrie de l'étamage des glaces.
- 8- Rendre de la couleur du ciel.

ACROSTICHE

NO 71

- 1- Boisson.
- 2- Douze mois.
- 3- Pègre.
- 4- Comme la neige.
- 5- Naturelle.
- 6- Remarquer.



NO 66

LES HUIT CHIFFRES DE CETTE ADDITION, DONT LA SOMME EST 185, ONT ÉTÉ REMPLACÉS PAR DES SYMBOLES.

VOUS DEVEZ RETROUVER CES CHIFFRES EN VOUS AIDANT DES RECTANGLES-INDICES.

ATTENTION! DANS DEUX DE CES RECTANGLES, ON VOIT QU'UN MÊME SYMBOLE PEUT AVOIR DEUX VALEURS DIFFÉRENTES.

□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□

185

Solutions

- 77 + 25 + 71 + 32 = 185
No 66
6-Noter
5-Intée
4-Blanc
3-Malla
2-Andée
1-Bière
No 71
8-Bleuer
7-Mitrolerie
6-Mitrolant
5-Mineur
4-Mette
3-Mignarment
2-Mignarment
1-Madère
No 53
287 - 31 = 256
No 58
6-Eres-I
5-Gères
4-Angure
3-Ro-St
2-Avisos
1-Gamine
No 64

Voivod est mort! Vive Voivod!

Bertrand Houle
Montréal (PC)

Un coup d'oeil sur la pochette du nouvel album de Voivod sert un premier avertissement: aucun signe de la créature Voivod, ni du bassiste Blacky. Et la première écoute confirme que plus rien ne sera pareil.

Après dix ans de carrière et cinq albums, le guitariste Denis D'A-mour, le bassiste Jean-Yves Thériault, le batteur Michel Langevin et le chanteur Denis Bélanger se sont remis en question. Jugeant avoir suffisamment exploré le territoire du speed metal progressif, le groupe a décidé d'aller voir ailleurs, comme il nous l'avait annoncé avec la reprise du «Astronomy Domine» de Pink Floyd sur son précédent disque.

«Nous avions envie de faire autre chose que de jouer le plus rapidement possible tout en étant le plus compliqué possible», explique le batteur Michel Langevin.

«À force de faire des trucs complexes, nous avons vraiment appris à jouer et nous voulons maintenant utiliser à d'autres fins notre technique et notre sens de la musique.

Voivod a adopté un style plus rock et plus linéaire afin d'avoir de l'espace pour ajouter des sons, pour raffiner la musique. C'est plus «assis» mais surtout plus efficace. Cela se veut un mélange de vieux progressif et de hard rock.»

Il ne s'agit pas vraiment d'une surprise si l'on se rappelle qu'à

Le Nouvelliste

Trois-Rivières
Samedi 16 novembre 1991

Voyages

Destinations soleil, que choisir?

Felicity Munn
Presse Canadienne

Le nombre de Canadiens visitant Aruba a doublé, la saison dernière, si bien que plusieurs agences ont inscrit l'île sur leur horaire.

Aruba, île sous mandat néerlandais très largement indépendante de l'ancienne puissance coloniale, se trouve au large des côtes vénézuéliennes, à l'extrême sud des Caraïbes. Tout comme Bonaire et Curaçao, elle appartient aux Antilles néerlandaises.

Bonaire est une petite île tranquille reconnue pour la qualité de ses écoles de plongée. Curaçao est célèbre pour ses sports aquatiques et ses merveilleux villages propres la faisant ressembler aux Pays-Bas.

Les voyageurs affirment qu'Aruba est un endroit sûr et sans danger. Les vendeurs et démarcheurs n'y harcèlent pas les visiteurs, la température y est presque parfaite et les plages y sont blanches et immaculées.

Aruba ne s'adresse toutefois pas aux impécunieux. Le forfait le plus bas pour une semaine avec départ de Toronto et comprenant transport et hébergement coûte plus de 800 \$, y compris les taxes et les frais de services.

Vers le Costa Rica

Le Costa Rica, qui offre des plages magnifiques ainsi que de nombreux sites naturels intérieurs de grande beauté, attire également de plus en plus de Canadiens.

De Montréal, Mirabelle Tours offre un forfait d'une semaine (transport et hébergement) à Cajo Beach ou San Jose, à partir de 470 \$ (plus 145 \$ en taxes et frais de services).

Un forfait tout compris de sept jours dans des chalets rustiques de la forêt tropicale coûte au moins 849 \$ (plus 200 \$), tandis que les visites écologiques guidées débutent à 1099 \$ (plus 250 \$).

Ceux qui ont un budget restreint doivent de nouveau opter pour Cuba ou la République dominicaine.



De plus en plus de Canadiens vont se prélasser sur les plages d'Aruba.

re, où de nouveaux hôtels ont ouvert leurs portes au cours de l'année.

À Cuba, le Melia Varadero, reconnu comme le premier établissement cinq étoiles de l'île, doit ouvrir ses portes en décembre. Canadian Holidays y offre un forfait d'une semaine à 660 \$ (plus 61 \$ en taxes) avec départ de Montréal ou Toronto.

Prolongez votre séjour

Comme alternative aux forfaits normaux de sept ou 14 jours, Regent Holidays continue d'offrir des séjours de 10 et 11 jours en République dominicaine et, cette année, présente aussi des forfaits de trois et quatre semaines vers Cuba.

Parmi les autres destinations peu coûteuses, on retrouve de nouveau l'île Margarita, au Venezuela, Cartagena, en Colombie, et Contadora, au Panama.

Pour ceux qui ne se satisfont pas des seules plages, Alba Tours, de Toronto, offre une tournée culturelle de Cuba et une visite écologique du Venezuela. Sans compter le coût du transport, les prix débutent à 480 \$ pour une visite guidée de sept jours du passé colonial de Cuba à 920 \$ pour une semaine dans les forêts vénézuéliennes.

Tous les centres de villégiatures importants du Mexique sont aussi prêts à accueillir les amateurs de soleil, y compris Acapulco où les

vendeurs de rue ont enfin été évincés des plages.

Le dernier-né des centres de vacances du Mexique, Huatulco, semble gagner en popularité, au moins cinq voyagistes l'offrant comme destination à partir de Montréal, Toronto ou Vancouver. Ceux qui ne s'y rendent pas offrent Puerto Escondido, un centre voisin.

Fiesta offre aussi un forfait de Toronto à Oaxaca, ville historique des hauts plateaux à environ 200 km au nord de Puerto Escondido. Les prix débutent à 540 \$ (plus 174 \$) pour une semaine. Un séjour à Oaxaca peut s'accompagner d'un passage à Huatulco ou Puerto Escondido.

Vers les États-Unis

La Floride attirera, comme

d'habitude, de très nombreux Canadiens de toutes les régions du pays, surtout ceux qui peuvent épargner en s'y rendant en voiture. Des vols directs vers cet État sont disponibles de toutes les régions canadiennes.

Wawa et la Californie, tout autant que le Mexique, demeureront aussi des destinations populaires, surtout pour les citoyens de l'Ouest du pays.

De Halifax, les citoyens de l'Est peuvent voler directement vers la Jamaïque et les Bermudes.

D'autre part, des transferts sont disponibles à Montréal, Toronto et Vancouver pour les citoyens de toutes les régions désireux de se rendre vers d'autres destinations solaires.

De Montréal et Toronto, il existe des forfaits vers toutes les îles des Caraïbes. La majorité d'entre elles, y compris la Jamaïque, sont, au chapitre des prix, dans la catégorie modérée à coûteuse.

Il est important de noter que si les forfaits vers la Jamaïque peuvent être coûteux, le dollar canadien vaut aujourd'hui 16 dollars jamaïcain, soit près du double de sa valeur de l'hiver dernier.

Enfin, ceux qui ont peu de temps devant eux, peuvent encore opter pour des vacances courtes. Cet hiver encore, les Canadiens peuvent acheter un forfait de trois ou quatre nuits en Floride, en Jamaïque, au Mexique, aux Bahamas, aux Bermudes et à Las Vegas.

POUR LE SOLEIL DE VOS VACANCES

ESCORTE

1985, 5e Avenue,
Shawinigan-Sud G9P 1N5

DÉTENTEUR DU
PERMIS DU QUÉBEC

RICHARD BOIVIN, PROP. Membre associé

(819) 536-2684 télécopieur (819) 536-2685

	jusqu'au 7/12		fin de l'An		janvier	
	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.
ACAPULCO						
El Cid	1695	1995	2495	4495	2695	3695
Bali Hai	1995	3995	4495	6995	3995	5495
Tour Jumelles	2395	3395	5795	8995	3395	5695
Copacabana	2595	3595	6495	10995	3995	5995
Aca. Plaza	2995	4995	6995	11495	4995	6995
PUERTO PLATA						
Tropicana	1995	2995	3995	4995	1995	2995
Oro Verde	2695	3995	4995	6995	2995	3995
Holiday Inn	2995	4995	6995	10995	4995	6995
CANCUN						
Viva Condo	2995	4495	5695	8995	4995	6995
Tucancun	2995	5995	5995	9995	4495	5995
PUERTO PLATA						
Eurotel	1995	2995	4995	6995	2995	4995
Flaminco	2995	4495	6995	9995	3995	5995
VENEZUELA						
Dorel Beach	2995	4995	4995	7995	3995	6995
Hosteria	3495	4995	4995	8995	4995	7995
Tout inclus						
CARTAGENA						
Decameron	2995	4995	5995	6995	3995	6995
Tout inclus						

N.B.: Taxes et frais de services: Mexique 1 sem.: 1895; 2 sem.: 2895 / République-Venezuela, Colombie 1 sem.: 1895; 2 sem.: 2295. Sauf Hosteria et Decameron 1 sem.: 2295; 2 sem.: 2895; taxe aéroport entre 40\$ et 86\$ selon destination.

Plusieurs autres spéciaux disponibles pour l'automne et l'hiver à nos bureaux. Ex.: Floride, Puerto Vallarta, Puerto-La Cruz, Margarita.

Ouvert le samedi

Consultez nos agents pour plus d'informations
PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES

STAN-BUY

LE CLUB

ARRÊTEZ REGARDEZ TÉLÉPHONEZ

RÉSERVEZ EN NOVEMBRE
ET VOUS POURREZ BÉNÉFICIER DE NOTRE
CARTE DE MEMBRE GRATUITE,
VOUS DONNANT LES AVANTAGES DE 7%
CLUB STAN-BUY DONT
DE RABAIS SUR LES ACHATS D'UN FORAÎT DE VACANCES.

Assurances longs séjours à l'étranger. Consultez-nous: l'équipe Stan-Buy, c'est SUPER.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

397, BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE 378-2629 - 1-800-567-7048

LA FLORIDE

SCHUBERT APPARTEMENT

MOTEL

Grande chambre avec cuisinette
T.V., câble, piscine, B.B.Q.
Près de la plage, restaurants,
Centre commercial et épiceries
Prop. Gilles Pouliot
ancien propriétaire Beach House Inn
Fort Lauderdale, Floride
Nous parlons français

(305)763-7434

ACAPULCO

DU 16 JANVIER AU 6 FÉVRIER
(3 semaines)

HÔTEL MARALISA À compter de **1059\$** + 254\$ taxe

HÔTEL EL CID À compter de **689\$** + 254\$ taxe

GEORGETTE CHAMPAGNE
accompagnatrice

HAWAII
2 SEMAINES
du 12 au 26 mars 1992

Comprenant transport aérien,
hébergement, spectacle, vi-
sites.

SEULEMENT 1098\$ + 40\$ taxe
Prix applicable à plus de 62 ans

MIAMI BEACH
En avion ou en autocar - Motel Blue Seas
AVION AUTOCAR
du 19 février au 5 mars du 15 février au 7 mars
du 5 au 20 mars du 3 au 26 mars
999\$ 1000\$ 1299\$ + taxe
Premier arrivé, premier servi pour le choix des étages

FORAÎT DE SKI EN AUTRICHE
Le forfait inclut:
• Vol Montréal-Munich avec KLM
• 7 nuits d'hébergement en station
• 2 repas par jour
• 1 nuit d'hôtel à Munich, petit déjeuner inclus
• Tous les transferts
• Service d'un accompagnateur
EN SUS: 85\$ taxe et service
40\$ taxe d'aéroport

1399\$ SEULEMENT

SPÉCIAUX SUR BILLETS
D'AVION ET FORAÎTS
DANS LE SUD

LE RÊVE À
VOTRE PORTÉE.

OUVERT LE
SAMEDI DE
10h à 15h

VOYAGES

400, Dessureault
Cap-de-la-Madeleine
150, École du Grandmont
Galerie Nicolet

371-2425
293-2193

SANS FRAIS: 1-800-567-7625

JOCELYNE CÔTÉ

Détenteur d'un
permis du Québec

Vous qui partez pour la Floride
prenez note que votre quotidien

Le Nouvelliste vous suit...
En effet, vous pouvez vous procurer votre journal aux endroits suivants:

DÉPOSITAIRES:

DANIA
Buy Rite
265 Federal Hwy.
Dania News, Dania Beach Blvd
Shopping Center
Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.
FORT LAUDERDALE
Cunningham's Drugs
Oakland Blvd et A1A
Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.
FORT LAUDERDALE
BY THE SEA
City News
4402, Bougainville Drive
Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Drive
HALLANDALE
Food Stop
3192, W. Hallandale Blvd.
Tobacco Town
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.
HOLLYWOOD
Beach Books Sundries
328, Johnson Street
Hollywood Deli and Food Market
302, Johnson Street
News Rack
Hollywood
Hollywood Mall
Sea Side Market
913, North Broadwalk
Surf 5-10
1432 S. Federal Hwy.
Tuzo New
1700 E. Young Circle
MIAMI BEACH
Barry's News
7436 Collins Avenue
Bell Boy
8801 Collins Avenue
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Avenue
Mindy's News
71 Stand Collins Avenue
Motel Pharmacy
17200 Collins Avenue
Plaza News
70 St. and Biscayne Blvd.
Sheldon's Drugs
9501 Harding Avenue
Sunshine Food Mart
18110 Collins Avenue
POMPANO BEACH
Burt's Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.
Oceanside Pharmacy
31 N. A1A
Oceanside Shopping Center

POUR LIVRAISON À DOMICILE
(COTE EST)

Breeze Hill Park
Pompano Beach
941-1076
Godard Yvon
787, N.E. 47 Street
Breeze Hill Park
Pompano Beach
941-1076
Gravel Marius
19640, Dixie Hwy.
North Miami
Lone Pine Mobile Home
Park B215
935-1135
Grimard Jean-Paul
Hwy. 84 et 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942
Hébert Adrienne
2621, S.W. 51 Street
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676
Lecours Jean-Guy
2836 29 Street
Mobile Home and Country Club
Oakland Blvd
Fort Lauderdale
Plamondon Roland
2411, W.S. 52 Street
Fort Lauderdale
Ravenswood Estate Griffin Lakes
Estates of Lauderdale
Emerald Lakes
964-4524
Saint-Jean Jacques
433, Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

Le Nouvelliste
Au cœur
de votre information!

ACHETER LA FLORIDE
FORT LAUDERDALE BY THE SEA
DIRECTEMENT SUR LA PLAGE
À PARTIR DE 57 500 U.S.
PLUSIEURS ACTIVITÉS
PLANS ET ASSURANCE UNQUES

Florida First

274-5165
1-800-465-8332

NOS SERVICES SONT GRATUITS / AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE

GRATUIT

PHOTOS - PASSEPORT
GRATUITES POUR NOS CLIENTS

DISPONIBLES CHEZ NOUS
Tous les prix spéciaux annoncés dans les différents
journaux sont aussi disponibles à notre agence.

VENEZ NOUS RENCONTRER

NOS GROUPES DE SHAWINIGAN ET TROIS-RIVIÈRES

MIAMI Chambre + frigo 16 janv. - 4 sem.	989\$ + 361\$ taxes
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 7 fév. - 2 sem. Flamenco 5*	899\$ + 202\$ taxes
Village Caraïbe Kitchen	569\$ + 257\$ taxes
Yaroa XX	399\$ + 257\$ taxes
ACAPULCO 18 janv. - 7 sem. El Cid - frigo	1199\$ + 345\$ taxes
16 janv. - 4 sem. Suites Alba + kitchen	695\$ + 344\$ taxes
21 fév. - 2 sem. Romano Days	529\$ + 254\$ taxes
PUERTO VALLARTA 23 fév. - 2 sem. Tropicana Sup.	554\$ + 251\$ taxes
CANCUN 29 fév. - 2 sem. Studio + cuisinette	859\$ + 195\$ taxes 56\$ taxes
CÔTE D'AZUR 29 fév. - 4 sem. Studio + cuisinette	1059\$ + 190\$ taxes + 40\$ taxes
PORTUGAL 14 mars - 4 sem. Studio + cuisinette	1039\$ + 190\$ taxes + 40\$ taxes
MIAMI 4 mars - 21 jours Golden Nugget	1329\$ + taxes
CUBA 14 mars - 2 sem. App. Yara - kitchen	719\$ + 116\$ taxes
Cabanas del Sol	949\$ + 129\$ taxes
FLORIDE CÔTE OUEST Par autobus 25 janv. + 7 mars 26 jours	1319\$ + 59\$ taxes

Tous les prix sont par personne, basés sur 2 par chambre (sauf au Showwalk)
Le transport vers Mirabel et Dorval est organisé pour un minimum de 12 personnes.

SERVICE PLUS + + +
Les dimanches ou après les heures d'ouverture, vous
pouvez rejoindre **Lisette Durocher à 532-2464**
Nous acceptons les frais interurbains

SAMEDI DE 9h30 A 16h

CLUB-VOYAGES
DUROCHER
539-6943
3863 boul. Royal,
Shawinigan, G9N 8L6

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC (FACE À DÉCOR MODULAIRE)

EST MAINTENANT RELOCALISÉ
(dès le lundi 18 novembre)
à 1410, Notre-Dame
(centre-ville) Trois-Rivières
371-3731
Nouvelle adresse

SUITE À L'INCENDIE

VOYAGES
VACANCES-FAMILLES inc.

DERNIÈRE
HEURE

UNE CHANCE UNIQUE

ÉCONOMISEZ

SUR VOTRE ADHÉSION
OU
RENOUVELLEMENT

À
VACANCES-FAMILLES inc.

20\$

COMMENT?
EN VENANT RENCONTRER L'ÉQUIPE DE VACANCES-FAMILLES
QUAND?

LE SAMEDI 16 NOVEMBRE

Hôtel des chutes
Shawinigan
midi à 17 heures

LE DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Hôtel Delta
Trois-Rivières
11 à 17 heures

et courez la chance de gagner un voyage en
République Dominicaine.

Une
valeur
de **2000\$** ENTRÉE
GRATUITE

Venez rencontrer nos partena-
naires. Ils vous aideront à
préparer vos prochains
voyages au Québec ou à
l'extérieur.

VOYAGES
VACANCES-FAMILLES inc.

Nouvelle adresse
1410, Notre-Dame
(centre-ville) Trois-Rivières

371-3731

PERMIS DU QUÉBEC

Carnets de voyage

Vols internationaux

■ Pour la première fois de l'année, le trafic passagers sur les vols internationaux a atteint le même niveau que l'an dernier, en septembre.

Gunter Esser, directeur général de l'Association internationale du transport aérien (AITA), organisme représentant cette industrie dans le monde, espère que les résultats seront encore meilleurs avant peu.

«Nous espérons que le trafic passagers sur les vols internationaux serait plus élevé, en septembre, que l'an dernier, déclare-t-il par voie de communiqué. Mais la reprise économique n'a pas été assez forte et nous n'avons pu qu'atteindre les mêmes niveaux qu'en 1990.»

Pour les neuf premiers mois de l'année, le trafic sur les vols internationaux fut de sept pour cent moindre que durant la période correspondante de l'an dernier. L'an dernier, les membres de l'AITA ont signalé des pertes totalisant 2,7 milliards US.

Nouveaux rabais

■ Air Canada offre de nouveaux rabais en classe économie et en classe affaires pour ses vols vers la Californie.

A compter du 20 novembre, un rabais de 15 pour cent s'appliquera sur la classe économie et, cela, pour toute l'année. Le rabais est moindre que celui offert sur les billets réservés à l'avance, mais les conditions qui s'appliquent sont aussi moins nombreuses.

Les réservations doivent être faites au moins trois jours avant le départ. Le séjour minimum est de trois jours, le maximum d'un an.

Par ailleurs, dès maintenant, les clients d'Air Canada achetant un aller-retour vers San Francisco ou Los Angeles paieront en classe affaires le même tarif que la classe économie. L'offre est valable jusqu'au 30 avril 1992.

Tarif spécial

■ L'hôtel Four Seasons de To-

ronto offre un tarif spécial de week-end: 145 \$ par nuit pour les personnes séjournant sur les lieux entre le jeudi et le dimanche.

Ces tarifs sont valables du 18 novembre au 31 mars prochain.

A compter du 1er décembre, l'hôtel offre également un tarif de nuit de 185 \$ la nuit pour les vendredis et samedis, coût comprenant un dîner pour deux.

Ces tarifs sont valables pour occupation double et sont restreints au nombre des chambres disponibles.

La Suisse en hiver

■ Une nouvelle édition de la brochure «La Suisse en hiver» est maintenant disponible auprès de l'Office national du tourisme de Suisse.

Ce guide de 34 pages contient des informations détaillées sur les principaux événements qui sont présentés dans les centres de villégiature, les forfaits de ski, les chalets et appartements à louer.

Pour en obtenir une copie gratuite, il suffit d'écrire à «Office du tourisme de Suisse, 154 University Ave., Suite 610, Toronto, Ontario M5H 3Y9» ou de téléphoner à (416) 971-9734.

Forfait à Terre-Neuve

■ L'hôtel Journey's End de Saint-Jean, à Terre-Neuve, marque le premier anniversaire de son inauguration en offrant un tarif spécial week-end de 59,88 \$ par soir pour une chambre. Compte tenu du nombre des chambres disponibles, le tarif est applicable tous les vendredis, samedis et dimanches soirs jusqu'au 26 avril 1992.

Journey's End, une chaîne hôtelière canadienne offrant des services limités et des prix réduits, compte aujourd'hui 135 hôtels, motels et édifices d'appartements au Canada et aux États-Unis.

Pour informations ou réservations, communiquez avec votre agence de voyage ou téléphonez sans frais au 1-800-668-4200.

SPÉCIAUX NOËL, JOUR DE L'AN

Informez-vous
auprès de nos agents

Pour Noël, offrez-lui quelque chose qui plaira à coup sûr... Le certificat-cadeau Voyages Beau-Mont. Informez-vous auprès de nos agents.

DÉPART DE LA RÉGION

30 janvier 1992, 2 semaines
Chambre occupation double
suite occupation quad:

DORAL-VENEZUELA

739\$ + 195\$ + 40\$
589\$ + 195\$ + 40\$

SUPER PROMOTION

Reservez et payez
en entier votre forfait avant le 30 novembre 1991 et

OBTENEZ 125\$ DE RABAIS PAR COUPLE

Ce groupe sera accompagné par madame Ghislaine St-Yves.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



GHISLAINE ST-YVES

Voyages Directeur d'un permis du Québec

DE RETOUR DU PÉROU

Pays de mystères et de contraste, j'ai visité Lima, Nasca, Iquitos et Machu Picchu. De sa jungle amazonienne à ses villes modernes, de ses trésors naturels au fameux Machu Picchu, la "ville secrète des Incas", ceci est un pays qui vous en coupera le souffle. N'hésitez pas à venir me rencontrer. Ce voyage était organisé par le grossiste Tours Monde Latin.

Beau-mont VOYAGES

444 - 5e Rue
Shawinigan (Québec) Canada
G9N 1V9 - (819) 536-4442

317, 6e Av.
Grand-Mère (Québec) Canada
G9T 2H1 - (819) 538-1786



CLUB VOYAGES

Le Conseiller

SPÉCIAUX D'AVANT NOËL

CANCUN 29 novembre au 13 décembre

El Pueblito	369\$	+ 136\$
Calinda Viva	399\$	+ 148\$
Radisson	449\$	+ 145\$
Kin Ha (chambre)	459\$	+ 144\$
Oasis Cancun	469\$	+ 173\$
Melia Turquesa	549\$	+ 180\$
VOL LIBERTÉ	299\$	+ 55\$

VENEZUELA/BARCELONA 29 novembre au 6 décembre

Doral Beach (chambre ou suite)	429\$	+ 115\$/130\$
VOL LIBERTÉ	289\$	+ 40\$

FLORIDE/FORT LAUDERDALE 28 novembre au 13 décembre

Beacharbour (standard)	289\$	+ 122\$
Sea Club (petit déjeuner)	299\$	+ 116\$
Sea Breeze (standard)	319\$	+ 107\$
Hollywood Beach Resort (studio standard)	359\$	+ 112\$
VOL LIBERTÉ	199\$	+ 54\$

JAMAÏQUE 30 novembre au 7 décembre

Turtle Beach (studio)	489\$	+ 146\$
Casa Blanca (3 repas par jour)	699\$	+ 176\$
Americana (3 repas par jour)	749\$	+ 160\$
Jack Tar (3 repas par jour)	899\$	+ 176\$
VOL LIBERTÉ	349\$	+ 40\$

LES SPÉCIAUX DE JANVIER SONT ARRIVÉS

MEXIQUE

CANCUN	El Pueblito	499\$	+ 136\$
	Croisière au crépuscule gratuite		
ACAPULCO	Romano Palace	499\$	+ 125\$
PUERTO VALLARTA	Holiday Inn (standard)	569\$	+ 134\$

CUBA

VARADERO	Yara (app. 1 ch.)	439\$	+ 104\$
TRINIDAD	Club Costasur	639\$	+ 104\$
	(3 repas par jour - animation - sports)		

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUERTO PLATA	Playa Dorada Princess	499\$	+ 152\$
SANTO DOMINGO	Embassy Beach Resort	569\$	+ 154\$
	(3 repas par jour - animation)		

VENEZUELA

BARCELONA	Doral Beach (chambre)	589\$	+ 115\$
-----------	-----------------------	-------	---------

FLORIDE

MIAMI BEACH	Sea Breeze	379\$	+ 107\$
-------------	------------	-------	---------

vacances air transat

Prix par personne en occupation double pour des séjours d'une semaine au départ de Montréal. Pour la Floride, TPS en sus variant entre 14\$ et 20\$ approximativement. Spéciaux de janvier valides pour des départs entre le 2 janvier et le 2 février. Prix valides pour de nouvelles réservations et sujets à changements sans préavis. Nombre de places limité selon la disponibilité des vols et/ou des hôtels au moment de la réservation. Obtenez toutes les informations auprès de votre conseiller CLUB VOYAGES.

CLUB VOYAGES

Cap-de-la-Madeleine
Club Voyages Super
Soleil
(819) 379-7661

Shawinigan
Club Voyages
Durocher
(819) 539-6943

Trois-Rivières
Club Voyages Super
Soleil
(819) 374-1050

Victoriaville
Club Voyages
Mérisol
(819) 758-8225

et dans 62 autres villes
au Québec

PERMIS DU QUÉBEC

De retour avec nos groupes "HIVER 1991-1992"

OFFRE DE LANCEMENT

RABAIS DE 50\$/par couple + transport gratuit pour l'aéroport
si réservé avant le 3 décembre 1991.

31 JANVIER: avec Thérèse Gagnon
Varadero: Sol Palmeras
incluant tous les déjeuners et soupers
1319\$ + 168\$ taxes

8 FÉVRIER: avec Ginette Gagnon
Trinidad, Cuba: Club Costasur
incluant tous les repas
1119\$ + 133\$ taxes

12 MARS: avec Thérèse Bellefeuille
Floride: Colonial Inn
Chambre supérieure:
1049\$ + 175\$ taxes

* COMPREND: vol notifié, transferts, séjour de 2 semaines en occupation double, plan de repas (sauf Miami), taxes d'aéroport, taxes et frais de service à l'hôtel, service d'un accompagnateur.

SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE pour les départs de fin de semaine, tous les jours.

VOYAGES EN LIBERTÉ

THÉRÈSE BELLEFEUILLE em.

3687-4, boul. Bécancour, Gentilly

GENTILLY DESCHAILLONS LOUISEVILLE
(819) 298-3211 (819) 292-3131 (819) 228-4721

L'Antarctique

Beau mais frisque et dispendieux

Antarctique (PC-Reuter)

L'Antarctique avec son environnement inouïable balayé souvent par les blizzards et où les journées ensoleillées sont rares, ne figure certes pas sur la liste de priorité de la majorité des touristes.

Les températures sur le plateau polaire y varient de moins 30 à moins 70 degrés C. La plus basse température jamais enregistrée dans le monde, moins 89 C., y fut signalée dans la base soviétique de Vostok. Pourquoi, alors, certaines personnes voudraient-elles y passer leurs vacances.

Il faut admettre que l'Antarctique est un merveilleux monde blanc aux sites magnifiques encore largement vierges de la présence de l'homme. Les rives et les eaux côtières abondent en pingouins, phoques et baleines. Colin Monteith, un guide, affirme que les touristes, notamment les plus jeunes, recherchent des aventures touristiques sortant de l'ordinaire.

«Au cours des dernières années, les gens de l'hémisphère Nord ont soudainement réalisé qu'il existait un continent presque totalement inviolé, l'Antarctique», soutient-il. Il existe aussi un très grand nombre de jeunes gens bien nantis en Amérique du Nord qui veulent se rendre à cet endroit. Ils ont des revenus élevés et n'ont souvent pas beaucoup de temps à consacrer aux vacances. Il existe aussi une autre clientèle qui désire autre chose que débarquer en Antarctique à bord d'un Zodiac et vagabonder sur la rive durant quatre ou cinq heures. Ils veulent y camper, y faire de l'escalade, s'y promener en ski de fond.»

Les touristes visitent l'Antarctique durant l'été, soit entre les

mois d'octobre et de février, alors que le jour y est éternel. La majorité des organisations touristiques exploitant ce continent de glaces sont basées en Argentine et au Chili.

Les débarquements

L'an dernier, 17 navires de croisière ont opéré dans la péninsule antarctique, du côté de l'Amérique du Sud, et deux autres, ayant leur port d'attache en Nouvelle-Zélande, ont navigué dans la mer de Ross.

Or, les écologistes lancent déjà un cri d'alarme: il y a trop de visiteurs. Les touristes mettent en danger la vie sauvage, l'écosystème fragile, les recherches scientifiques en cours et, enfin, mettent leur propre vie en péril. «Dans l'Antarctique, il est rare qu'une deuxième chance vous soit accordée si vous faites une erreur», affirme le représentant de Nouvelle-Zélande à la base de Scott, Malcolm Macfarlane.

Les vols touristiques au-dessus de ce continent à partir de la Tasmanie et de la Nouvelle-Zélande ont été interrompus, en novembre 1979, lorsqu'un DC-10 d'Air New Zealand s'est écrasé sur le mont Erebus, tuant les 257 personnes à bord.

Les croisières semblent offrir moins de danger, malgré qu'en 1989 le navire d'approvisionnement argentin Bahia Paraíso, avec des touristes à son bord, a coulé dans les eaux de l'Antarctique, causant une importante pollution par le pétrole.

Les touristes à bord des paquebots sont en règle générale transportés sur les rives, pour de courtes visites, à bord de grands radeaux pneumatiques. Ces embarcations

sont instables et sont souvent aspergées par les vagues: or, même une simple botte mouillée peut être dramatique sous ce climat. «Il est évident que c'est dangereux», reconnaît M. Monteith. Les Zodiacs sont très fragiles mais, depuis 1958, lorsque le tourisme a débuté ici, on n'a enregistré aucun décès dans ces embarcations.

M. Macfarlane est favorable également au tourisme, en autant qu'il se fasse par la voie maritime et que les responsables obéissent aveuglément à la réglementation établie récemment par le protocole de Madrid sur l'exploitation de l'Antarctique.

Par mer

«La majorité des gens favorisent le tourisme maritime au tourisme aérien», ajoute M. Macfarlane. Ce que vous désirez voir, dans la majorité des cas, c'est la faune locale, les bases de recherche scientifique, les icebergs, les montagnes, toutes choses que vous pouvez admirer des paquebots. En Antarctique, la vie avoisine l'eau et ne se retrouve nulle part ailleurs.

Il y a quelques années, un promoteur a offert de construire un hôtel sur le continent, mais son projet a été tué dans l'oeuf par les pressions des environnementalistes. Au moins une chaîne d'hôtels de réputation internationale a toutefois amorcé de nouvelles négociations, à ce sujet, avec les autorités argentines.

M. Macfarlane croit que l'idée de construire des hôtels sur le continent est tout simplement farfelue. «Les voyages, même par hélicoptère, sont si difficiles qu'un hôtel ne pourrait résister.» Un tel établissement, ajoute-t-il, aurait besoin d'un aéroport voisin et d'infrastructures d'une grande importance,



Deux pingouins surveillent les ébats d'une baleine.

semblables à celles permettant de faire vivre les 1100 personnes occupant la base américaine de McMurdo. Cet hôtel serait si coûteux que tout séjour y serait prohibitivement élevé.

Une petite agence de Vancouver, Adventure Network, opère des vols vers l'Antarctique depuis 1989. Pour un forfait de 15 000 \$ à 18 000 \$ par personne, Adventure Network vous amène sur les lieux pour y pratiquer le ski, l'escalade et l'exploration.

Le groupe d'environnementalistes Greenpeace accepte que le tourisme frappe ce continent, à condition que les voyageurs appliquent les réglementations internationales à tous leurs clients. Greenpeace af-

firme toutefois que les visiteurs sont responsables du déclin de la population des pingouins Adélie, à Cape Royds, dans McMurdo Sound. ●



AZIZA BLILI

Conseillère
Pour un service fiable et personnalisé.
Bienvenue à tous mes Client(e)s et ami(e)s



Voyages Aziza enr.

3895, boul. Rigaud, Trois-Rivières
Tél.: 375-8600

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

2200\$ U.S.

1er novembre au 19 décembre

PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS

Pour réservations, consultez
votre agent de voyage ou
appelez directement 1-800-327-5278

Le ski, vivez-le jour et nuit à Stoneham.



Réservez dès aujourd'hui! Il est déjà temps de penser à vos vacances de ski.

Cet hiver, vivez le ski dans des conditions exceptionnelles! La Station touristique Stoneham vous propose non seulement le meilleur ski de la région mais une ambiance et une qualité d'hébergement extraordinaires:

à l'Hôtel Stoneham, à quelques pas des remontées, ou dans un condominium en montagne ou à la base. Côté bouffe vous serez gâtés: Le Praliné, Le Pâte-Montagne et le pub St-Edmond s'ouvrent à votre appétit!

Stoneham
LA STATION TOURISTIQUE
(800) 463-6888
(418) 848-2411

Des prix à couper le souffle
(incluant le ski en journée
et en soirée):

- 2 jours-2 nuits en hôtel à
partir de 114 \$/pers.
(taxes en sus)

*En occupation double,
bosse saison.

- 2 jours-2 nuits en condo
à partir de 97 \$/pers.
(taxes en sus)

**Condominium de 6 personnes,
bosse saison.

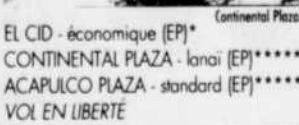
Des forfaits de 2 à 7 jours
sont également disponibles.
Vivez le vôtre!

Vacances à rabais

Jet
vacances



ACAPULCO
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
149 149 329 369
CONTINENTAL PLAZA - l'océan [EP]**** 259 379 459 629
ACAPULCO PLAZA - standard [EP]**** 299 399 539 799
VOL EN LIBERTÉ 298 298 368 368



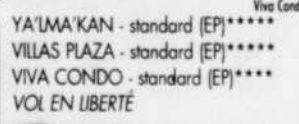
PUERTO VALLARTA
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
259 319 399 479
TROPICANA - standard [EP]* 289 379 449 559
HOLIDAY INN - standard [EP]**** 319 439 499 499
VOL EN LIBERTÉ 358 358 428 428



IXTAPA
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
399 499
FIESTA MEXICANA - standard [EP]** 439 559
HOLIDAY INN - vue montagne [EP]**** 519 729
STOUTER PRESIDENTE - standard [EP]**** 559 799
VOL EN LIBERTÉ 398 398



CANCUN
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
189 259 469 639
VILLAS PLAZA - standard [EP]**** 269 399 589 869
VIVA CONDO - standard [EP]**** 339 559 559 819
VOL EN LIBERTÉ 278 278 378 378



MARGARITA
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
269 339 449 529
MARBELLA MAR - studio [EP]** 339 499 569 779
CONCORDE - standard [EP]**** 358 358 438 438



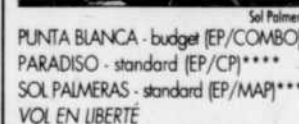
PUERTO PLATA
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
249 289 429 429
VILLAGE CARAIBE - standard [EP]**** 299 379 489 669
VILLAS DORADAS - standard [EP]** 259 329 439 579
SAND CASTLE - standard [EP]**** 299 379 499 699
FLAMENCO - standard [EP]**** 338 338 388 388



PUNTA CANA
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
299 499 599 899
MEJIA BAVARO - standard [EP]**** 499 799 799 1299
BAVARO BEACH/GARDEN - [MAP]**** 358 358 398 398



VARADERO
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
149 149 339 469
PUNTA BLANCA - budget [EP/COMBO]* 259 379 539 799
PARADISO - standard [EP/CP]**** 259 379 639 1059
SOL PALMERAS - standard [EP/MAP]**** 338 338 358 358
VOL EN LIBERTÉ



SANTA LUCIA
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
399 599
MAYANABO - budget [MAP]** 479 699
VILLA CORAL - standard [MAP]** 439 689
LOS CARACOLLES - standard [MAP]** 398 398



FORT-LAUDERDALE
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
119 169 249 339
LAUDERDALE BEACH - standard [EP]** 179 289 399 599
GOLDEN NUGGET - standard [EP]** 178 178 218 218
VOL EN LIBERTÉ



PUERTO LA CRUZ
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
289 399 499 699
DORAL BEACH - standard [EP]**** 358 358 398 398
VOL EN LIBERTÉ



SANTA MARTA
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
399* 599*
CLUB DECAMERON - standard (tout inclus) 398 398
VOL EN LIBERTÉ



CARTHAGENE
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
599 839
CLUB DECAMERON - standard (tout inclus) 398 398
VOL EN LIBERTÉ



SAN JOSE DEL CABO
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
399 589
HOWARD JOHNSON - standard [EP]**** 499 699
FIESTA INN - standard [EP]**** 599 999
MEJIA CABO REAL - supérieure [EP]**** 398 398
VOL EN LIBERTÉ



FORMULE TOUT INCLUS - 3 REPAS - BOISSON
AUTOMNE à partir de 1 SEM. 2 SEM.
HIVER à partir de 1 SEM. 2 SEM.
299 399 389 559
CUBA
PLAYA GIRON
PUERTO PLATA
PLAYA DORADA PRINCESS
CLUB ESCAPEADE
PUERTO LA CRUZ
HOSTERIA EL MORRO
CARTHAGENE
DECAMERON
PUERTO VALLARTA
CLUB MEZA DEL MAR
MARGARITA
FLAMINGO BEACH CLUB

CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL

1484, rue Notre-Dame, Trois-Rivières
Galeries du Cap, Cap-de-la-Madeleine

374-1050
379-7661

CLUB VOYAGES DUROCHER INC.

3863, Boul. Royal,
Shawinigan - G9N 8L6 (819) 539-6943

Prix en \$ CAN., par personne en occupation double (sauf indication contraire), pour les départs de Montréal. Ces prix sont valables pour les NOUVELLES RÉSERVATIONS SEULEMENT et sont sujets aux conditions de la brochure et de la liste de prix JET VACANCES en vigueur le 1er novembre 1991. Places et dates limitées selon la disponibilité des sièges et/ou des hôtels au moment de la réservation. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Pour plus d'informations veuillez consulter votre agent de voyages.

• Taxes de transport et Visa en sus (varient entre 40\$ et 82\$)
• TPS sur la Floride en sus
• Taxes d'hôtel, frais de service: automne, 1 sem. 190\$ • 2 sem. 230\$
hiver, 1 sem. 140\$ • 2 sem. 190\$



À vol d'oiseau, les touristes sont toujours étonnés par les longues plages de sable immaculé et la limpidité de l'eau.

Family Islands: du tourisme hors des sentiers battus

Iain Macmillan
George-Town, Exuma

Les Family Islands ont une longue histoire. C'est sur l'île San Salvador, à l'est de l'archipel, que Christophe Colomb aborda lors de sa découverte de l'archipel en 1492.

Ces jours-ci, on se prépare pour les célébrations du 500^e anniversaire de la découverte présumée pour l'automne prochain. Certains Bahamiens, toutefois, se demandent ce qu'ils vont célébrer, quand on sait qu'une génération à peine après l'arrivée de Colomb, le peuple indigène Lucaya-Taino fut décimé.

Les «autochtones» d'aujourd'hui - appellation par laquelle on tend à désigner incorrectement la population noire des îles - sont dans leur majorité des descendants d'esclaves venus d'Afrique. (La plupart des gens, d'ailleurs, ne tiennent pas particulièrement à être appelés «autochtones».)

Évitant les grands jalons touristiques comme le Crystal Palace de Nassau sur l'île de New Providence ou le casino de Freeport sur l'île de Grand Bahama, de nombreux visiteurs choisissent le tourisme hors des sentiers battus, se rendant dans les Family Islands pour profiter d'autres plaisirs.

Pour profiter d'abord de la mer, qui est la première attraction pour les visiteurs qui se rendent dans les îles du sud de l'archipel, et l'attraction par excel-

lence pour les amateurs de plongée, qui trouvent là une des eaux les plus claires du monde, des récifs de coraux des plus impressionnants et un très grand choix de destinations pour la pratique de leur sport.

Vestiges funéraires indiens

Plus de 20 centres de villégiature se spécialisent dans des forfaits de plongée sous-marine, l'une des destinations les plus populaires en la matière étant l'île Andros. Les abords de l'île offrent tous les paysages sous-marins que l'on peut souhaiter, et notamment l'une des plus longues barrières de coraux - la troisième au monde - qui tapisse des fonds situés à seulement quelques mètres de profondeur, ou encore la «Langue de l'océan» (ainsi appelée en raison de sa forme), où les fonds se dérobent soudain sous les pieds des plongeurs pour disparaître à plus de 1000 mètres.

Les cavernes ne manquent pas dans la région, révélant parfois leurs grands secrets à ceux qui osent en pénétrer le mystère. C'est ainsi que l'an dernier, des plongeurs ont découvert dans l'une de ces cavernes, à quelque 65 mètres de profondeur, des vestiges funéraires indiens (qui se trouvaient donc en des temps lointains au-dessus du niveau de l'océan), permettant ainsi à des géologues de déterminer les différents niveaux de l'océan.

Les îles Bimini, elles, sont le paradis de la pêche, de la grande

pêche. Se composant de plusieurs îlots situés à moins de 100 kilomètres de la côte de Floride, Bimini est le lieu de rassemblement des gros bateaux, des gros poissons et des personnalités.

La popularité de Bimini commença bien avant que l'acteur Don Johnson et la série télévisée Miami Vice débarquent dans les îles dans les années 1980. Avant eux, Ernest Hemingway avait établi demeure à l'hôtel Compleat Angler sur l'île North Bimini. L'hôtel est aujourd'hui encore orné de photos jaunies de gros poissons accompagnées de quelques gribouillis poétiques.

Si la plongée, la pêche, le golf et la voile sont les principales activités touristiques de la région, la détente sur les plages de sable immaculé convient à plus d'un touriste. En fait, ces îles au relief plat (le plus haut point se trouvant à quelques mètres seulement au-dessus du niveau de la mer) étonnent toujours le visiteur par ses étendues infinies de sable rose et blanc.

Certaines îles, peu nombreuses, comme Eleuthera et Abaco, abritent de grands hôtels. Le plus souvent, les Family Islands proposent un hébergement dans de petits hôtels privés et des hôtels offrant une vingtaine de chambres ou de pavillons.

On peut aussi visiter d'autres îles et îlots, parmi lesquels les plus populaires sont Berry Islands, Cat Island, Crooked Island, Harbour Island, Long Island et Rum Cay. ●

UNIQUE SPÉCIAL D'UN JOUR SUPER PRIX CONGÉ SCOLAIRE

Réservez le mercredi 20 novembre
et vous payerez un prix jamais vu!

ACAPULCO Départ 29 février

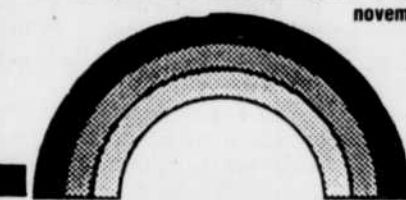
- Hôtel Continental **499\$** 1 semaine
- Hôtel Bali-Hai (stan.) **399\$** (sup.) **499\$**

CANCUN Départ 28 février

- Villas Plaza 5 ★ **599\$** 1 semaine

Taxes et frais de services **189\$** Taxe aéroport **55\$**

N.B.: Les prix sont valides uniquement pour réservations le mercredi 20 novembre. Cette offre de durée limitée ne se répètera pas.



voyages arc-en-ciel

Système informatisé

RESERVEC

TATA

Service affaire

373-9909

Quatre succursales en Mauricie

Cap-de-la-Madeleine

278, St-Laurent

374-0747

Trois-Rivières-Ouest

Place Jean-XXIII

373-2747

Shawinigan-Sud

Boutiques Shaw-Sud

537-5757

Trois-Rivières

Centre Normandville

373-4582

OUVERT LE SAMEDI: de 9h30 à 16h30

SUPER SPÉCIAUX DE JANVIER

ACAPULCO	DÉPARTS LE JEUDI
AUTO RITZ ***	299 399
CONTINENTAL PLAZA *****	359 499
LOS CABOS	DÉPARTS LE LUNDI
HOWARD JOHNSON *****	349 459
MANZANILLO	DÉPARTS LE VENDREDI
PLAYA DE ORO *****	359 459
PUERTO VALLARTA	DÉP. LE DIMANCHE
PLAYA DE ORO *****	379 499
CANCUN	DÉP. VENDREDI ET SAMEDI
SUITES BRISAS *****	379 549
VILLAS PLAZA *****	459 679
MARGARITA	DÉPARTS LE SAMEDI
CARIBBEAN COUNTRY	369 459
ARRECIFE *****	399 499
CONCORDE *****	449 619
PUERTO LA CRUZ	DÉPARTS LE JEUDI
DORAL BEACH *****	399 599
JAMAÏQUE	DÉPARTS LE VENDREDI
ANNEXE	329 449
SILVER SANDS	479 699

DÉP. 3-4-10-11-17-18-24-25-31 JAN.

CROWNE PLAZA

LA MEILLEURE VALEUR DE CANCUN
1 SEMAINE 2 SEMAINES

419 599
DÉP. 2-9-16-23-30 JAN.

ACAPULCO PLAZA

L'HÔTEL DE PLUS LUXUEUX DE LA COSTERA
1 SEMAINE 2 SEMAINES

399 599

CLUB VOYAGES

NOLIPRIX

FT-LAUDERDALE	DÉPARTS DE MIRABEL
LAUDERDALE BEACH	199 249
DAYS INN SURF	299 459
OCEAN MANOR	369 599
6 VOLS PAR SEMAINE	VOL ABC DÉPARTS DE MIRABEL 169 + TAXE 75
HALLANDALE	DÉPARTS DE MIRABEL
CLUB ATLANTIC	249 379
HOLLYWOOD	DÉPARTS DE MIRABEL
HOLLYWOOD HILTON	349 549
PUERTO PLATA	DÉP. LE DIMANCHE P.M.
EUROTEL *****	349 449
SAND CASTLE *****	369 499
SOSUA BY THE SEA	399 599
VARADERO	DÉPARTS LE VENDREDI
GUISA (PARTAGÉ)	239 279
GARZAS (PRIVÉ)	259 299

TAXES ET FRAIS DE SERVICE

1 SEM. 169 • 2 SEM. 209 •
+ 55 TAXE D'AÉROPORT. TARIFS VALIDES POUR CERTAINS
VOIS ENTRE LE 7 JAN. ET LE 8 FÉV. 92.
DES SUPPLÉMENTS PEUVENT S'APPLIQUER POUR CERTAINES
DATES DE DÉPART EN 2 SEMAINES.

FORMULES CLUB

TOUT INCLUS
*Inclus: 3 repas par jour, bière et boissons locales et de nombreux autres avantages.

Consultez nos agents.

NOUVEAU

DÉPARTS LE JEUDI
SANTA MARTA
GRAN GALEON - DECAMERON
1 SEM. 419 • 599 2 SEM.

PUERTO LA CRUZ - DÉP. LE JEUDI
HOSTERIA EL MORRO
1 SEM. 419 • 599 2 SEM.

CARTHAGÈNE - DÉP. LE LUNDI
CLUB DE CAMERON
1 SEM. 459 • 679 2 SEM.

SOSUA - DÉP. LE DIMANCHE P.M.
CLUB ESCAPADE
1 SEM. 459 • 679 2 SEM.

PARIS à compter de 369 + taxe \$2

GRANDE LIQUIDATION D'AUTOMNE

DÉPARTS ENTRE LE 15 NOVEMBRE ET LE 16 DÉCEMBRE
Des suppléments peuvent s'appliquer pour certains départs entre le 6 et le 16 décembre.

Taxe 1 sem. 179 Taxe 2 sem. 209
Taxe aéroport entre 55 et 86 selon la destination.

ACAPULCO	MEXIQUE	MARGARITA	VENEZUELA	FORT LAUDERDALE	FLORIDE
CONTINENTAL PLAZA	249 299	CONCORDE	259 359	LAUDERDALE BEACH HOTEL	129
CANCUN		PUERTO LA CRUZ		HALLANDALE	
SUITES BRISAS	219 299	DORAL BEACH	279 399	CLUB ATLANTIC	149
VILLAS PLAZA	259 399	HOSTERIA EL MORO	299 399	SUNNY ISLES	
PUERTO VALLARTA		VARADERO		TANGIERS	129
PLAYA DE ORO	249 399	DOS MARES	199 249		

CLUB VOYAGES Le Conseiller

SUPER SOLEIL, 1484, rue Notre-Dame
Trois-Rivières

374-1050

SUPER SOLEIL, Galeries du Cap
Cap-de-la-Madeleine

379-7661

Agence de Voyages Sears

FLORIDE TARIFS SOLEIL

FT. LAUDERDALE

259\$* Taxes +61.63\$

CLEARWATER/ST.PETERSBURG
ORLANDO

269\$* Taxes +63.08\$

Départs fins de semaine 01 au 31 janv. 92

* Disponibilité limitée - séjour maximum 14 jours - quelques restrictions applicables - demandez-nous les détails.

RABAIS DE JANVIER

Départs 01 au 22 janv. 92	1 semaine			2 semaines		
ACAPULCO	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport
Las Torres Gemelas (std) Plan de repas facultatif et forfait lune de miel disponibles — demandez-nous les détails.	~~709\$~~	619\$	+55\$	~~989\$~~	889\$	+55\$
CANCUN	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport
Villas Plaza (ch. dans une Tour) Plan de repas facultatif disponible — demandez-nous les détails.	~~829\$~~	759\$	+55\$	~~1229\$~~	1129\$	+55\$
VARADERO, CUBA	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport	ÉTAIT	MAINTENANT	Taxes d'aéroport
Paradiso/Punta Arenas Complex Inclut petit déjeuner tous les jours.	~~709\$~~	639\$	+61\$	~~1019\$~~	919\$	+61\$
TAXES D'HÔTEL ET FRAIS DE SERVICE INCLUS						

TAXES D'HÔTEL ET FRAIS DE SERVICE INCLUS

CLUB SEARS
PERTINENT VOYAGE REVENIR
Si vous voulez plus de détails sur notre Club Sears, demandez notre brochure.

Vacances Canadiennes
UN UNIVERS DE VOYAGES

Prix incluent vol aller-retour de Montréal; forfaits hôtel incluent aussi les transferts aller-retour entre l'hôtel et l'aéroport, hébergement tel que sélectionné, taxes d'hôtel et frais de service, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

Centre Commercial Les Rivières 379-6163

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon le date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont soumis aux modalités et conditions contenues dans la brochure du tour-moteur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Collecteur d'un permis du Québec